



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



Services



Solutions

Istruzioni di funzionamento

Fieldgate FXA720

Gateway Ethernet/PROFIBUS DP con web server integrato



Sommario

Cronologia delle revisioni	2	6	Configurazione sul web server	29
Compatibilità software	2	6.1	Accesso	29
Marchi registrati	2	6.2	Interfaccia utente	30
1 Sicurezza	3	6.2.1	Barra del menu	30
1.1 Uso corretto	3	6.2.2	Barra di navigazione	31
1.2 Installazione, messa in servizio e funzionamento ..	3	6.2.3	Pagine "Information & Configuration"	32
1.3 Sicurezza operativa	3	6.3	Pagina "Fieldgate location"	33
1.4 Migliorie tecniche	3	6.4	Impostazioni di sicurezza	34
1.5 Dichiarazione di conformità	4	6.5	Configurazione della rete	35
1.6 Grafiche convenzionali	5	6.5.1	Ethernet	35
1.7 Simboli convenzionali	6	6.5.2	"E-mail"	36
2 Identificazione	7	6.5.3	"Time server"	37
2.1 Designazione dello strumento	7	6.6	Configurazione dei parametri PROFIBUS	38
2.2 Contenuto della fornitura	7	6.6.1	Impostazioni dei parametri di comunicazione ..	38
2.3 Contratto di licenza	7	6.6.2	Impostazioni della scansione	40
3 Funzionamento e struttura del sistema 8		6.6.3	"Live list"	40
3.1 Funzione	8	6.7	Panoramica dei dispositivi selezionati	41
3.2 Struttura	9	6.7.1	Parametri di dettaglio del dispositivo "Device detail"	42
3.2.1 Connettori	9	6.7.2	Invio e-mail su allarme	42
3.2.2 Elementi di visualizzazione (LED)	9	6.7.3	Configurazione di Slot/Index (solo per specialisti)	43
3.3 Architettura del sistema	10	7	Visualizzazione delle informazioni (modalità utente "Exec")	44
3.4 Requisiti di sistema	12	7.1	Accesso	44
4 Installazione hardware	13	7.2	Live list	45
4.1 Montaggio	13	7.3	Panoramica dei dispositivi selezionati	46
4.2 Cablaggio	14	7.4	Informazioni sul Fieldgate	47
4.2.1 Alimentazione	14	7.5	"XML export"	48
4.2.2 Porte di comunicazione	15	7.6	Altre funzioni di visualizzazione	49
5 Avvio	16	7.6.1	Funzione "Refresh"	49
5.1 Preparazione all'installazione	16	7.6.2	Funzione "Endress+Hauser"	49
5.1.1 Verifica dei requisiti di sistema	16	8	Aggiornamento del firmware	50
5.1.2 Installazione della documentazione	17	9	Risoluzione dei problemi	51
5.1.3 Adobe Acrobat Reader	17	9.1	Anomalie e rimedi	51
5.2 Stabilire la comunicazione	18	9.2	FAQ - Domande frequenti	51
5.2.1 Stabilire il collegamento iniziale	18	9.3	Ricerca guasti in assenza di connessione	52
5.2.2 Modificare l'indirizzo del Fieldgate	20	10	Accessori	53
5.3 Installazione del driver PROFIBUS FXA720	21	10.1	Alimentatori Endress+Hauser	53
5.3.1 Installazione del driver	21	11	Dati tecnici	54
5.3.2 Configurazione del driver	23	12	Appendice	55
5.3.3 Impostazione dei parametri PROFIBUS DP in FieldCare	26	12.1	Modifica dell'indirizzo Internet (Windows 2000) ..	55
5.3.4 Impostazione dei parametri PROFIBUS DP in P View	27	12.2	File dati XML	57
5.4 Modifica, correzione e disinstallazione dell'applicazione	28	12.3	Range dei parametri PROFIBUS	58
5.4.1 Driver PROFIBUS per Fieldgate FXA720 ..	28	Indice	59	
5.4.2 Documentazione di Fieldgate FXA720	28			

Cronologia delle revisioni

Versione del prodotto	Manuale	Variazioni	Note
1.00.xx	BA030S/04/en/02.04	Manuale originale	
1.01.xx	BA030S/04/en/12.04	Versione a un canale Revisione delle istruzioni di start-up Aggiornamento dell'interfaccia utente Allarmi di soglia aggiuntivi Nuova configurazione di sicurezza Invio e-mail	Il capitolo 4 è stato revisionato Il capitolo 5 descrive il web-server e scorre la configurazione Paragrafo 7.2 Paragrafo 7.4 Paragrafo 7.5, aggiunta "Maintenance user" Paragrafo 7.6
2.00.xx	BA030S/04/it/07.07	Prodotto	Java Applet non più supportate Revisione delle pagine del web server
		Documentazione	Rimozione dei Java Applet TOF-Tool/Commuwin II sostituito dal Fieldcare

Compatibilità software

Versione del prodotto	DTM (PROFIdtmDPV1)	Driver PROFIBUS	Server PROFIBUS DP OPC
		Fornito sul CD-ROM di Fieldgate FXA720	
1.00.xx	Versione 1.00 (74)*	Versione 26.00.00	Versione 1.15
1.01.xx	Versione 1.00 (74)*	Versione 27.00.00	Versione 2.00
2.00.xx	Versione 1.00 (74)*	Versione 27.00.00	Versione 2.00

* Fornito anche con FieldCare, compatibile con le versioni precedenti.

Marchi registrati

PROFIBUS®

Marchio commerciale depositato dalla PROFIBUS User Organization, Karlsruhe, Germania.
Microsoft®, Windows®, Windows 2000®, Windows XP® e logo Microsoft sono marchi registrati da Microsoft Corporation.

Tutti gli altri nomi di prodotti e marchi commerciali sono depositati dalle aziende e dalle associazioni citate.

1 Sicurezza

1.1 Uso corretto

Fieldgate FXA720 è un gateway PROFIBUS/Ethernet con web server integrato, che può essere utilizzato:

- come gateway PROFIBUS DP/Ethernet all'interno di un sistema di controllo e monitoraggio PROFIBUS
- come modulo di acquisizione dati a distanza per dispositivi PROFIBUS, collegati ai suoi canali PROFIBUS DP

Maggiori informazioni su queste applicazioni sono riportate nel manuale o sono reperibili alla pagina web del Fieldgate, al sito www.products.endress.com/fieldgate.

1.2 Installazione, messa in servizio e funzionamento

L'installazione, la connessione, l'operatività e la manutenzione di Fieldgate FXA720 devono essere eseguite in base alle istruzioni descritte in questo manuale: il personale tecnico addetto deve essere specializzato e autorizzato dal responsabile dell'impianto.



Attenzione!

- Per configurare il Fieldgate, è richiesto un indirizzo IP univoco. L'uso degli indirizzi IP è controllato in modo rigoroso. In genere, l'amministratore di sistema è autorizzato ad assegnare indirizzi univoci ai Fieldgate utilizzati. L'assegnazione non autorizzata di un indirizzo a un Fieldgate può provocare conflitti nel sistema e guasti ai dispositivi associati!

1.3 Sicurezza operativa

Il dispositivo non può essere impiegato in area a rischio di esplosione. Rispettare le condizioni ambiente consentite, riportate nei dati tecnici.

Riparazione

Non aprire la custodia di Fieldgate FXA720. Non contiene parti che richiedono manutenzione o riparazioni da parte dell'utente. In caso di guasto o difetto, rendere il dispositivo al fornitore. L'apertura del dispositivo annulla la garanzia!

1.4 Migliorie tecniche

Endress+Hauser si riserva il diritto di eseguire migliorie tecniche ai suoi hardware e software in qualsiasi momento e senza preavviso. Queste modifiche non sono documentate, se non hanno effetto sul funzionamento del dispositivo. In genere, se le migliorie tecniche hanno effetto sul funzionamento, è pubblicata una nuova edizione delle istruzioni di funzionamento, v. Cronologia delle revisioni.

1.5 Dichiarazione di conformità

Disposizioni CE

Fieldgate FXA720 rispetta i requisiti di "Compatibilità elettromagnetica" delle direttive EC 89/336/EEC (direttiva EMC).

- Emissioni: EN 50022:1998 Classe A (prodotto secondo standard ITE)
EN 50011:1998 Gruppo 1 Classe A (prodotto secondo standard ISM)
- Immunità: EN 61000-4-5:1999 Standard di immunità generale
EN 61000-4-3: 1996 RF Campi elettromagnetici

Una Dichiarazione di Conformità ai suddetti standard è disponibile presso Endress+Hauser Process Solutions AG e può essere visionata su richiesta.

Nord America

Fieldgate FXA720 è conforme agli standard di compatibilità elettromagnetica nordamericani, quali:

- UL 508: Apparecchiatura di controllo industriale
- CSA C22.2 # 14.795: Apparecchiatura di controllo industriale

Nota!



- Per la conformità ai requisiti EMC di legge, anche gli altri componenti (adattatore CA, stazioni PROFIBUS, ecc.) devono rispettare questi requisiti.
- Il dispositivo deve essere installato e collegato in base alle Istruzioni di Installazione per garantire il rispetto delle condizioni EMC.

Pericolo!



- Si tratta di un prodotto Classe A. In ambienti domestici, questo prodotto può causare interferenze in radiofrequenza e, in tal caso, l'utente dovrà prevedere adatti accorgimenti.

FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e rispetta le soglie per i dispositivi digitali Classe A, secondo le norme FCC, parte 15. Queste soglie forniscono una protezione adeguata dalle interferenze dannose, quando l'apparecchiatura è applicata in ambienti industriali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se installato senza rispettare le istruzioni operative, può interferire con le radiocomunicazioni. L'operatività di questa apparecchiatura in area residenziale potrebbe causare interferenze dannose e, in tal caso, l'utente dovrà prevedere idonei accorgimenti.

1.6 Grafiche convenzionali

Le scritte e i simboli convenzionali seguenti sono utilizzati per facilitare la lettura degli argomenti trattati nel manuale e per evidenziare le informazioni importanti:




Testi in evidenza

La seguente tabella fornisce una rapida panoramica dei metodi utilizzati in questo manuale per mettere in risalto un testo.

Testi in evidenza	Funzione	Esempio
"In grassetto fra virgolette"	Tasti, pulsanti, icone del programma, tabulazioni, menu, comandi	" Start =>Programmi => Endress+Hauser " o " Enter ". Selezionare " Stampa " nel menu " File ".
	Con il tasto CTRL (tasto CONTROL) premuto, intervenire sul tasto MAIUSC.	Tenendo premuto il " tasto CTRL ", intervenire sul " tasto MAIUSC ".
	Tenendo premuto il tasto CTRL (tasto CONTROL), fare clic con il tasto sinistro del mouse.	Tenendo premuto il " tasto CTRL ", fare clic con il tasto sinistro del mouse.
MAIUSC	Dettagli dei percorsi e nomi dei file nel testo	DOKUFMR2XX.PDF o WIN.HLP
Parentesi <>	Variabili	<CD-ROM drive>

Simboli per informazioni di sicurezza




Le informazioni importanti per la sicurezza sono evidenziate con un'icona a margine di un messaggio di pericolo, attenzione o di una nota.

Simbolo	Significato
	Nota! Una nota indica azioni o procedure che, se non sono eseguite correttamente, possono avere un effetto indiretto sul funzionamento o causare una risposta non prevista del dispositivo
	Attenzione! Evidenzia azioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono provocare lesioni al personale addetto o il malfunzionamento del dispositivo
	Pericolo! Evidenzia azioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono provocare lesioni al personale addetto, mettere a rischio la sicurezza o danneggiare il dispositivo






1.7 Simboli convenzionali

I seguenti simboli sono utilizzati nei disegni tecnici.

Protezione antideflagrante

Simbolo	Significato
	Dispositivo certificato per uso in area a rischio di esplosione Il dispositivo che presenta questo simbolo inciso sulla targhetta può essere installato in area a rischio di esplosione, in base alle specifiche del certificato, oppure in area sicura.
	Area a rischio di esplosione Simbolo usato nei disegni per indicare l'area a rischio di esplosione. I dispositivi posti all'interno delle zone definite "aree a rischio di esplosione" e i cablaggi che le attraversano devono possedere il tipo di protezione previsto.
	Area sicura (area senza rischio di esplosione) Simbolo usato nei disegni per indicare, dove necessario, le aree senza rischi di esplosione. I dispositivi installati in area sicura devono essere comunque certificati se le relative uscite raggiungono le aree a rischio di esplosione.

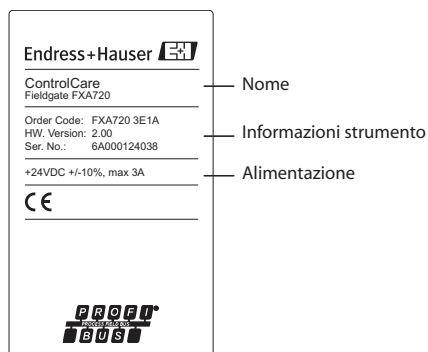
Simboli elettrici

Simbolo	Significato
	Tensione diretta Un morsetto al quale o dal quale può fluire corrente o tensione continua
	Tensione alternata Un morsetto al quale o dal quale può essere applicata o fornita tensione o corrente alternata (sinusoide)
	Morsetto di terra Un morsetto di terra, che rispetto all'operatore, è già collegato a un sistema di messa a terra
	Morsetto di messa a terra protettivo Un morsetto che deve essere collegato alla messa a terra prima di eseguire qualsiasi altra connessione del dispositivo
	Connessione equipotenziale (collegamento di terra) Una connessione al sistema di messa a terra dell'impianto che può essere ad es. di tipo a stella con neutro o linea equipotenziale, in base alle procedure locali o dell'azienda

2 Identificazione

2.1 Designazione dello strumento

La denominazione del dispositivo è riportata sulla targhetta, fissata sul lato destro del modulo.



Il tipo di dispositivo può essere identificato dal codice di prodotto come segue:

Radice				Descrizione
FXA720-	1 2 3 4 9			N. di canali 1x porta PROFIBUS 2x porte PROFIBUS 3x porte PROFIBUS 1x porta PROFIBUS, custodia piccola Versione speciale
		E Y		Alimentazione 24 V c.c. (+/- 20%) Versione speciale
			1 9	Interfaccia modem Ethernet 100Base-Tx/10Base-T Versione speciale
			A Y	Modulo DAT Senza modulo DAT Versione speciale

2.2 Contenuto della fornitura

Verificare che la fornitura sia completa e non danneggiata, prima di eseguire l'installazione. La fornitura comprende le seguenti parti:

- Gateway Fieldgate FXA720
- Connettore a innesto femmina 24 V
- Driver Profibus e manuale di installazione (su CD-ROM)
- Manuale "Istruzioni di start-up" (documentazione cartacea)
- Se richieste, licenze software aggiuntive, che includono la documentazione

2.3 Contratto di licenza

Il driver PROFIBUS, fornito con il CD di Setup, può essere installato su qualsiasi PC, che sarà utilizzato con Fieldgate FXA720. Il contratto di licenza è riportato sul CD di Setup.

Il software richiesto per l'avviamento e la messa in servizio è disponibile a titolo gratuito o è soggetto alle condizioni di licenza del produttore. L'installazione del software su PC implica l'accettazione da parte dell'utente dei termini del relativo contratto di licenza.

3 Funzionamento e struttura del sistema

3.1 Funzione

Fieldgate FXA720 collega sistemi host a reti PROFIBUS DP mediante Ethernet. Può essere dotato di un massimo di tre porte RS-485, ognuna con accesso a un numero massimo di 125 dispositivi.

Il Fieldgate è stato sviluppato per applicazioni Windows e basate su tecnologia web per configurazione, monitoraggio e visualizzazione. I dati di processo possono essere monitorati con il web server integrato.

Il Fieldgate può essere integrato anche in applicazioni di sistema mediante OPC, DTM o XML, ad es.:

- OPC per scambio dati con applicazioni come client OPC SCADA/HMI OPC, ad es. P View SPV200
- DTM per lo scambio dati con applicazioni in tecnologia FDT, ad es. FieldCare
- XML per lo scambio dati con applicazioni Microsoft Office o semplici applicativi di visualizzazione come Fieldgate Viewer SPV10

3.2 Struttura

Uno schema del pannello anteriore di Fieldgate FXA720 è illustrato di seguito, in Fig. 3.1.

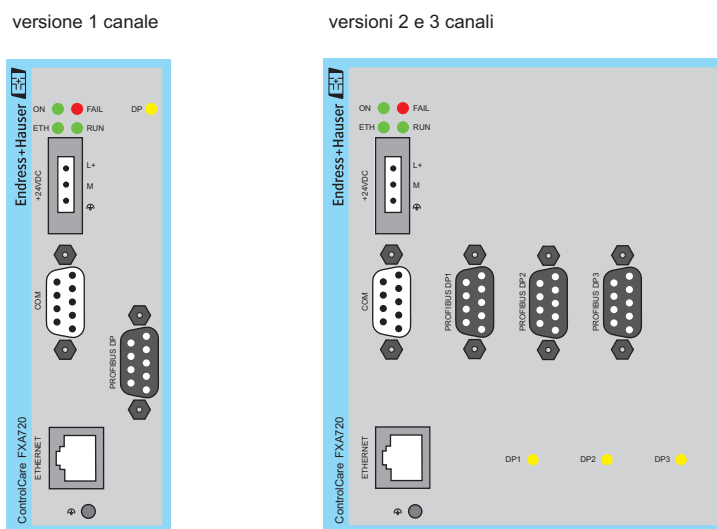


Fig. 3-1: Pannello anteriore di Fieldgate FXA720

3.2.1 Connettori

Alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> 24 V c.c.: insieme al dispositivo è fornito anche un connettore a innesto femmina.
Porte di comunicazione	<ul style="list-style-type: none"> Connessione Ethernet 10Base-T/100Base-TX In base al tipo, fino a tre porte RS-485 per PROFIBUS DP Porta di servizio COM (non utilizzata durante il normale funzionamento)

3.2.2 Elementi di visualizzazione (LED)

"ON"	<p>LED verde, indica lo stato di alimentazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> On: l'alimentazione interna è garantita. Off: la tensione di alimentazione (24 V) non è presente o il modulo di tensione interno è difettoso. In questo caso, il dispositivo deve essere reso al produttore per una riparazione.
"ETH"	<p>LED Ethernet verde:</p> <ul style="list-style-type: none"> On: connessione ethernet (collegamento a un hub/switch/NIC) instaurata. Si spegne temporaneamente durante la trasmissione e lampeggia quando dei client sono collegati al Fieldgate tramite browser.
"RUN"	<p>È disponibile per scopi specifici dell'applicazione ed è disattivato come impostazione predefinita.</p>
"FAIL"	<p>È disponibile per scopi specifici dell'applicazione ed è disattivato come impostazione predefinita.</p>
"DP1, DP2, DP3"	<p>LED verdi, collegati al token del master PROFIBUS. Il LED si illumina non appena il master ha ricevuto il token (autorizzazione a comunicare).</p> <ul style="list-style-type: none"> I LED DPx normalmente non si illuminano quando il dispositivo è utilizzato come gateway di passaggio e il servizio di scansione per il relativo canale è impostato su off. I LED DPx normalmente si illuminano quando un canale viene scansionato dal web server nel Fieldgate, ad es. durante le applicazioni di monitoraggio a distanza via web. I LED DPx possono illuminarsi anche se il bus non è stato collegato o è difettoso.

3.3 Architettura del sistema

Applicazioni basate su tecnologia web

Fig. 3.2 visualizza un'architettura generica per applicazioni basate su tecnologia web. I dispositivi da monitorare o configurare sono collegati a Fieldgate FXA720 mediante 3 canali PROFIBUS DP max. (porte RS-485), ai quali i dispositivi PROFIBUS DP possono essere connessi direttamente. I dispositivi PROFIBUS PA sono connessi al segmento DP mediante un accoppiatore di segmento o un link.

La connessione a distanza è realizzata mediante Ethernet TCP/IP:

- Porta Ethernet/Internet
- Porta Ethernet /punti di accesso LAN wireless a distanza
- Porta Ethernet/modem
- Porta Ethernet/LAN con firewall

I seguenti applicativi possono essere eseguiti sulla stazione di monitoraggio:

- Mediante XML: applicazioni Microsoft Office (acquisizione dei dati e visualizzazione online/offline)
- Mediante XML: Fieldgate Viewer SPV10 (acquisizione dei dati e visualizzazione)
- Mediante OPC: client OPC SCADA/HMI, ad es. P View (acquisizione dei dati e visualizzazione con andamenti e cronologia)
- Mediante DTM: applicazioni in tecnologia FDT come FieldCare (asset management, gestione delle informazioni e configurazione dei dispositivi) o altri software di configurazione
- Qualsiasi altro client OPC, applicazione in tecnologia FDT o XML/HTML.

Nota!



- In base ai requisiti applicativi o all'architettura, ogni canale può essere collegato a una rete PROFIBUS DP indipendente o utilizzato come accesso alla medesima rete. Quest'ultima possibilità richiede l'impiego di dispositivi da campo con più di un Service Access Point

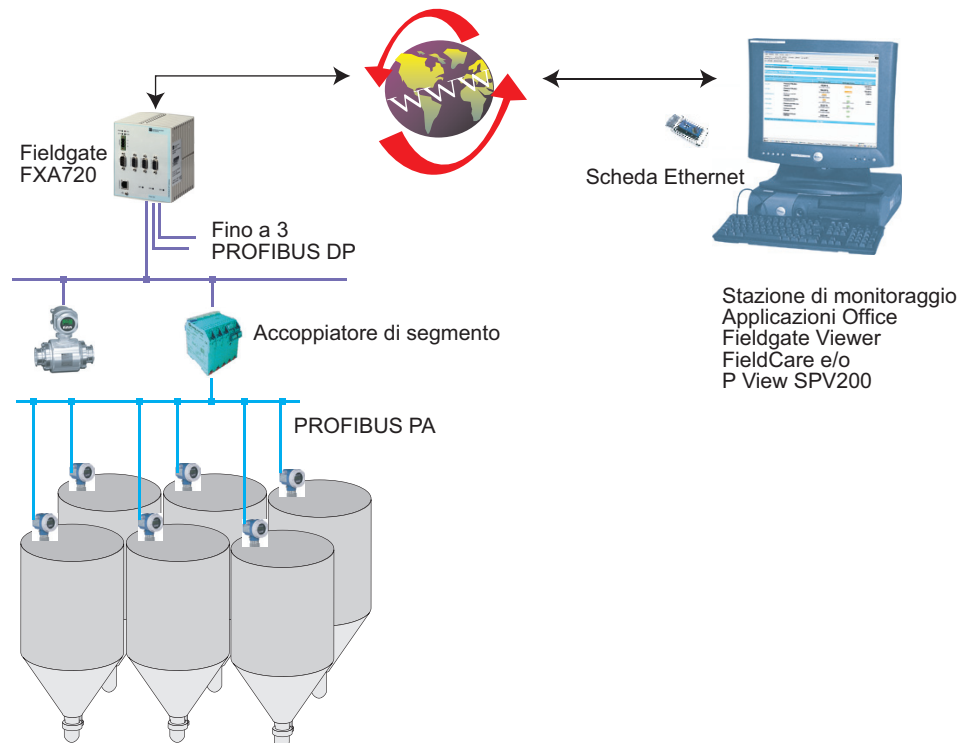


Fig. 3-2: Architettura di sistema generica per applicazioni di visualizzazione basate su tecnologia web

Applicazioni di rete

Se utilizzato come gateway Ethernet/PROFIBUS, Fieldgate FXA720 fornisce di norma la connessione tra applicazioni host, eseguite in Ethernet, e dispositivi PROFIBUS, collegati a una rete PROFIBUS DP o PROFIBUS PA. La Fig. 3.3 illustra un tipico esempio.

Esempi di applicazioni mediante Ethernet:

- Mediante OPC: client OPC SCADA/HMI, ad es. P View
- Mediante DTM: software per la gestione delle risorse in tecnologia FDT, ad es. FieldCare
- Mediante XML: applicazioni Microsoft Office ed e-Commerce
- Qualsiasi altro client OPC, applicazione in tecnologia FDT o XML/HTML.

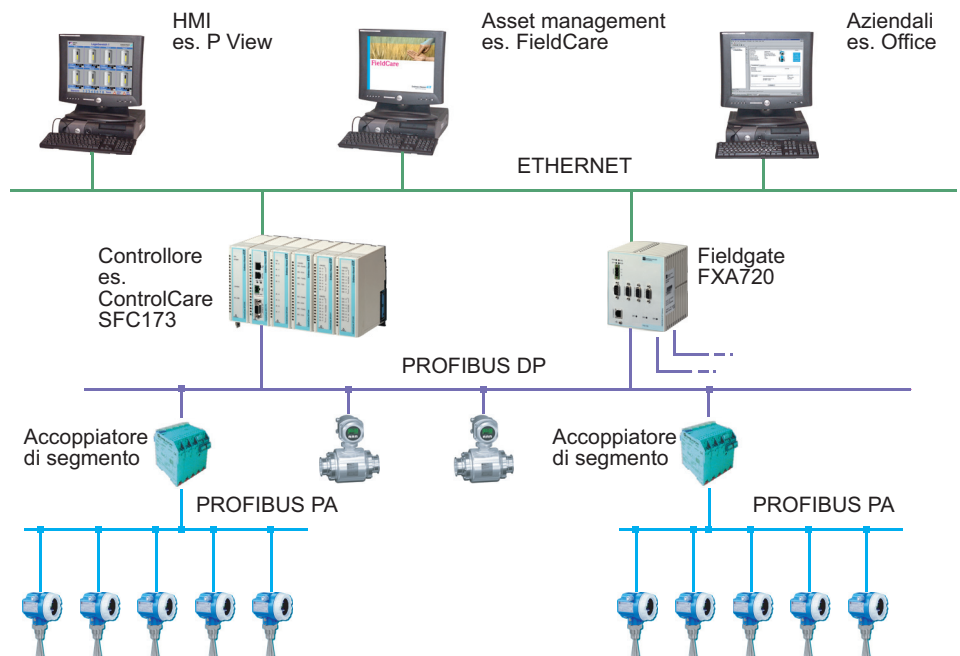


Fig. 3-3: Tipico esempio di una rete di controllo PROFIBUS DP con il Fieldgate utilizzato come gateway

3.4 Requisiti di sistema

Sistema operativo

Sistema operativo	Service Pack / estensioni
Windows 2000	SP 1 o superiore
Windows XP	SP2 Home/Professional o superiore

Monitoraggio a distanza mediante web browser

Web browser	Service Pack / estensioni
MS Internet Explorer	> 5.0 con gli ultimi aggiornamenti di protezione
Netscape Navigator	> 4.7 con gli ultimi aggiornamenti di protezione
Opera	> 6.0 con gli ultimi aggiornamenti di protezione
Mozilla Firefox	≥ 1.0 con gli aggiornamenti di protezione attuali

Gestione e configurazione remota con Client PROFIBUS

Aggiuntivo	Versione	Funzione
FieldCare	≥ 1.0	FieldCare è il software per la gestione delle risorse d'impianto in tecnologia FDT di Endress+Hauser, che può essere utilizzato per configurare tutti i dispositivi

SCADA e visualizzazione

Software aggiuntivo	Versione	Funzione
P View	≥ 1.0	P View è il software SCADA di Endress+Hauser
Fieldgate Viewer SPV10	≥ 1.0	Web server per l'acquisizione dei dati e la visualizzazione dei valori misurati

4 Installazione hardware

4.1 Montaggio

Il Fieldgate è stato progettato per montaggio su guide DIN TS35 DIN (EN 50022) in armadio di controllo.

- Il dispositivo è raffreddato per convezione. Di conseguenza, deve essere installato in modo che le feritoie di ventilazione siano affacciate sul lato inferiore e superiore del dispositivo.
- Verificare che vi sia uno spazio ventilato di almeno 30 mm sopra e sotto il dispositivo.
- Non è richiesta una distanza minima laterale.

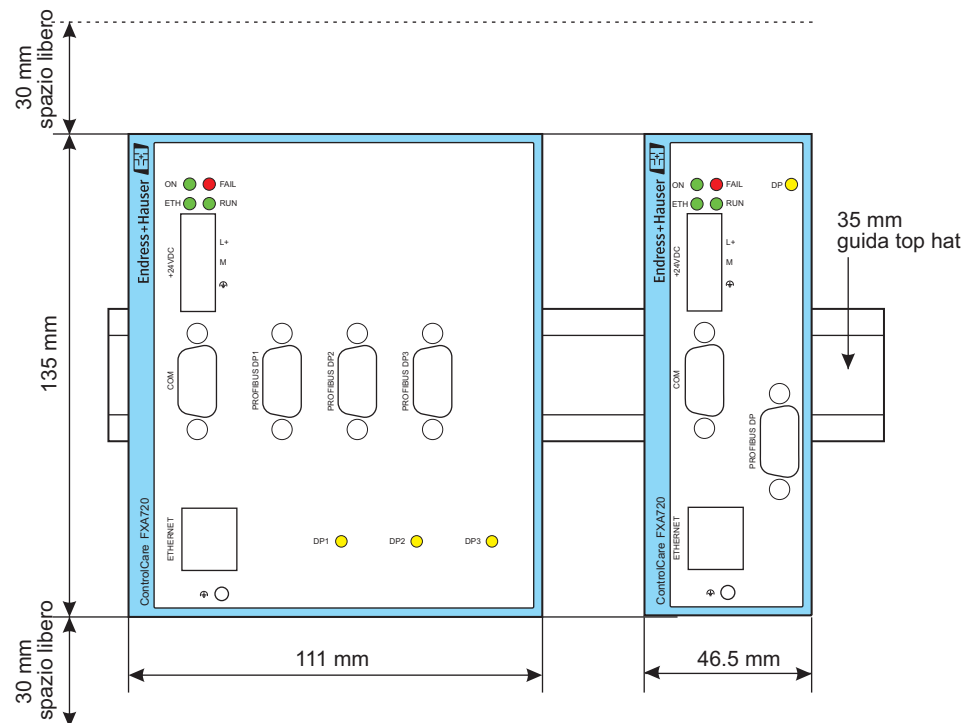


Fig. 4-1: Dimensioni e ingombri per il montaggio del Fieldgate

4.2 Cablaggio

4.2.1 Alimentazione

Fieldgate FXA720 è alimentato a 24 V c.c. Il connettore a innesto femmina dell'alimentazione è incluso nella fornitura. Il connettore d'ingresso maschio dell'alimentazione, presente sul pannello anteriore, è contrassegnato con "24VDC" (v. Fig. 4.1).

I due morsetti dell'alimentazione sono contraddistinti con "L+" e "L-".

- Collegare "L+" a "+24 VDC" e collegare "L-" a "0 VDC".

I due morsetti sono forniti con una protezione interna da inversione di polarità.

Messa a terra

Una messa a terra adeguata è prerequisito per la conformità alle direttive EMC e per garantire il corretto funzionamento.

- Il morsetto di terra funzionale è contraddistinto con \oplus e deve essere collegato alla messa a terra di protezione.
- Per impieghi in ambienti particolarmente disturbati da interferenze elettromagnetiche, può essere realizzata una connessione di messa a terra aggiuntiva con la vite di messa a terra, sotto il connettore "ETH".

L'alimentazione è collegata al connettore a innesto mediante fili flessibili, con sezione di 0,75...1,5 mm². Il filo di messa a terra deve avere una sezione di 1,5 mm².

Fusibile

Fieldgate FXA720 ha un fusibile di sicurezza interno, che salta in caso di sovratensioni nell'alimentazione (di circa 30 V o superiori) o di guasto del dispositivo. Il fusibile di sicurezza può essere sostituito solo dal costruttore del dispositivo.

Nota!



- La corrente di avviamento di Fieldgate FXA720 non deve superare 3 A. L'alimentazione deve fornire questa corrente in conformità al campo di tensione, per garantire una messa in servizio sicura.

4.2.2 Porte di comunicazione

Ethernet

La porta Ethernet è contraddistinta con "ETH" ed è stata implementata come connessione a 10 Mbit/s o 100 Mbit/s (10Base-T/100Base-TX), con riconoscimento automatico della velocità di trasmissione. La connessione è realizzata mediante un connettore RJ45 e un cavo a coppie intrecciate, categoria 5.

- Utilizzare un cavo incrociato ("cross-over"), se il Fieldgate deve essere collegato direttamente a una scheda NIC Ethernet del PC
- Utilizzare un cavo diretto, se la connessione deve essere realizzata mediante hub o switch.

COM

La porta COM è un'interfaccia seriale RS-232C, prevista a solo scopo di servizio. La connessione è realizzata con un connettore sub D maschio a 9 pin, assegnati come segue:

Pin #	Segnale	Descrizione	Pin #	Segnale	Descrizione
1	Riservato	Non collegare	6	Riservato	Non collegare
2	RXD	Ricevimento dei dati	7	Riservato	Non collegare
3	TXD	Trasmissione dati	8	Riservato	Non collegare
4	Riservato	Non collegare	9	Riservato	Non collegare
5	GND	Messa a terra del segnale			

Table 4-1: Assegnazione dei pin della porta COM RS-232

PROFIBUS

Fieldgate FXA720 può essere dotato di un massimo di tre canali PROFIBUS DP (RS-485) contraddistinti con "DP1", "DP2" e "DP3". Ogni canale è isolato elettricamente, fino a una tensione di 500 V c.c. L'elemento di connessione è un connettore sub D femmina a 9 pin, assegnati come segue:

Pin #	Segnale	Descrizione
1	SHIELD (schermatura)	Custodia
2	NC	Non assegnato
3	RxD/TxD-P	Segnale PROFIBUS B/B'
4	/RTS	RTS
5	GND	Messa a terra
6	V c.c.	Alimentazione della terminazione del bus (carico 10 mA max.)
7	NC	Non assegnato
8	RxD/TxD-N	Segnale PROFIBUS A/A'
9	NC	Non assegnato

Tabella 4-2: Assegnazione dei pin delle porte RS-485 PROFIBUS DP

Nota!



- Rispettare le direttive di installazione per dispositivi PROFIBUS, reperibili presso la PROFIBUS Organization, all'indirizzo www.profibus.com o nel Manuale operativo BA034S/04/en di Endress+Hauser.

5 Avvio

Prima di proseguire con l'installazione:

- Verificare di avere diritti di amministratore sul PC utilizzato.
- Controllare che ogni Fieldgate da installare abbia un indirizzo IP univoco con subnet e gateway (LAN/router/firewall) e eventuali indirizzi IP di broadcast.

Se sul PC è presente una versione precedente, si consiglia di disinstallarla prima di procedere.

Pericolo!



- L'uso degli indirizzi IP è controllato rigorosamente. L'amministratore di sistema possiede di solito l'autorizzazione per assegnare gli indirizzi univoci ai Fieldgate. L'assegnazione di un indirizzo non autorizzato a un Fieldgate può causare conflitti di sistema e guasti ai dispositivi associati!

5.1 Preparazione all'installazione

5.1.1 Verifica dei requisiti di sistema

Procedura

1. Inserire il CD-ROM del Fieldgate nel relativo drive; viene visualizzato il menu di configurazione.
2. Innanzi tutto, controllare che il PC soddisfi i requisiti minimi, come descritto di seguito, v. anche paragrafo 3.4.



3. Leggere con attenzione le **"Release Notes"** prima di proseguire con l'installazione; richiamarle con un doppio clic.



5.1.2 Installazione della documentazione

Procedura

1. Installare la documentazione: fare clic sull'opzione "**Component Installation**":



2. Fare clic su "**Install Documentation**" per caricare il manuale di FieldCare FXA720:



3. Si apre la guida in linea dell'installazione: procedere facendo clic sul tasto "**Next**".
4. Per aprire, selezionare "**Start => Programs => Endress+Hauser => Fieldgate => FXA720 => English => Manuals**" e, quindi, la documentazione richiesta.

5.1.3 Adobe Acrobat Reader

Per leggere il file pdf è richiesto Adobe Acrobat Reader. La versione corrente di questo software è fornita sul CD-ROM.

1. Per installare, selezionare l'opzione "**Component Installation**". Quindi, doppio clic su "**Adobe Acrobat Reader**".
2. Si apre la guida in linea per l'installazione: procedere facendo clic sul tasto "**Next**".

5.2 Stabilire la comunicazione

5.2.1 Stabilire il collegamento iniziale

Nota!



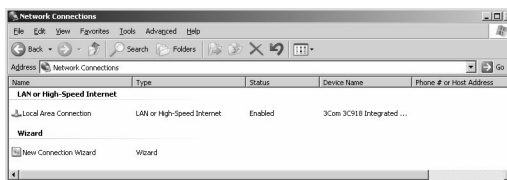
- Per stabilire il collegamento iniziale con Fieldgate FXA720, l'indirizzo IP del PC utilizzato deve essere temporaneamente modificato sul medesimo dominio dell'indirizzo predefinito del Fieldgate (192.168.253.1). In caso di dubbi su questa procedura, consultare il vostro amministratore di sistema.
- La seguente procedura è valida per una connessione Internet mediante Windows XP. La procedura per Windows 2000 è descritta nel capitolo 12.

Prima di procedere, Fieldgate FXA720 deve essere:

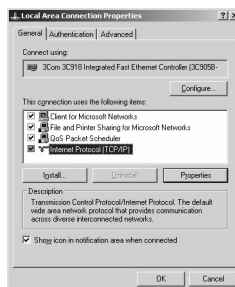
- installato in rete, collegandolo a uno switch/hub con un cavo dritto oppure
- collegato direttamente al PC, mediante un cavo di interconnessione incrociato ("cross-link").

Procedura

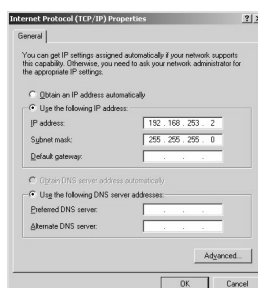
1. Clic con il tasto destro del mouse su **"Start => Impostazioni => Pannello di controllo => Connessioni di rete"**.



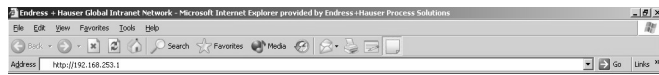
2. Clic con il tasto destro su **"Connessione alla rete locale => Proprietà"**
Utilizzando il tasto sinistro del mouse, doppio clic su **"Protocollo Internet (TCP/IP)"** o fare clic una sola volta e, quindi, di nuovo su **"Proprietà"**.



3. Inserire/modificare i valori e fare clic su **"OK"** per confermare.
 - Inserire, ad es. **192.168.253.2** (in questo esempio è valido un indirizzo nell'intervallo 192.168.253.2 – 254)
 - Inserire una subnet mask, ad es. **255.255.255.0**



4. Avviare il web browser, ad es. Internet Explorer.
Inserire, quindi, l'indirizzo predefinito "**192.168.253.1**" del Fieldgate nella barra dell'indirizzo del browser e premere il tasto "**Invio**" del PC.



5. Il browser realizza la connessione con il Fieldgate e apre la finestra di accesso "**Login**".
– Inserire la password: "**superb**"

Endress+Hauser	
FXA720 Login	
User	Password
8XBC	*****
Login	

- Premere "**Login**" per visualizzare la pagina di accesso al Fieldgate.
- Se non si riesce a realizzare la connessione, consultare il paragrafo 9.3.

6. Terminato l'inserimento della password, si apre la pagina "Fieldgate Web Server" (in questa fase, i dispositivi potrebbero non essere ancora visualizzati):

Refresh		Endress+Hauser	
Overview of Selected Devices		Switch to Specialist Mode	
19.06.2007 09:42:37 (UTC+0)		Live List	
		XML Export	
FXA720 Overview			
56 Next Channel 1			
56 PIC100 CERABAR S Endress+Hauser OK			
Point Name	Description	Current Value	Limit
FB0011_ib_input_analog	Pressure 100	0.978458 bar 19.06.2007 09:10:15	19.06.2007 09:42:37
		Min: 0.9 bar	Max: 1.0 bar
TB0011_ib_pressure	Primary Value	0.978458 19.06.2007 09:10:15	19.06.2007 09:42:37
		Min:	Max:
19.06.2007 09:42:37 (UTC+0) Top of page			

5.2.2 Modificare l'indirizzo del Fieldgate

Procedura

1. Premere **"Switch to Specialist Mode"**
 - Inserire il nome utente **"admin"** e la password **"super"**
 - Premere **"Login"**

2. Appare la live list (in questa fase, i dispositivi potrebbero non essere ancora visualizzati)
 - Sono visualizzati tutti gli indirizzi attivi del bus
 - I master, in genere, sono elencati con tag "N.A."

Show in Overview		Address / Device Tag	Device Type	Status	Manufacturer	Serial #	SW Rev. #	HW Rev. #	PA Profile #
<input type="checkbox"/>	3	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
<input checked="" type="checkbox"/>	58	EPIC100	CERABAR S	OK	Endress+Hauser	6K30118	2.0	1.0	0300

3. Premere, quindi, **"Information & Configuration"** e poi **"Network Setup"**
 - Nella finestra **"Ethernet"**, inserire l'"**IP address**", ottenuto dall'amministratore di sistema, in questo esempio 192.168.253.50:
 - Inserire la **Subnet mask**, in questo esempio 255.255.255.0
 - Inserire eventualmente un indirizzo **Gateway** (router/firewall che connette la LAN a WAN/WWW)

- Premere **"Send"** per scaricare i parametri nel Fieldgate.
4. In questa fase potrebbe interrompersi il contatto con il Fieldgate. In ogni caso, chiudere il browser.
 5. Eseguire sul PC un reset dell'indirizzo IP al suo valore originale, v. paragrafo 5.2.1.
 6. Aprire, quindi, il contatto con Fieldgate FXA720, mediante il browser di rete, inserendo il nuovo indirizzo.
 7. Configurare ora il web server del Fieldgate, come descritto nel capitolo 6.

5.3 Installazione del driver PROFIBUS FXA720

Il driver PROFIBUS FXA720 deve essere installato solo se Fieldgate FXA720 è utilizzato in modalità pass-through per consentire a un'applicazione host, ad es. P View, di accedere alla rete PROFIBUS DP.



Pericolo!

- Il driver non deve essere installato, se con l'applicazione host è già stato installato un driver PROFIBUS, ad es. con FieldCare. Se l'originale viene sovrascritto, l'applicazione non funziona correttamente. Durante l'installazione, se è già presente un driver, appare un messaggio di avviso.

5.3.1 Installazione del driver

Procedura

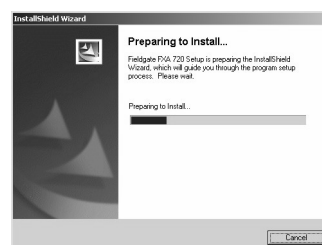
- Inserire il CD-ROM del Fieldgate nel relativo drive; viene visualizzato il menu di configurazione.
- Fare clic su "**Component Installation**" per avviare il processo di installazione del software.



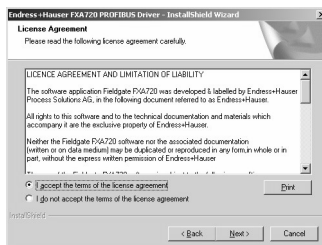
- Fare clic su "**FXA720 PROFIBUS Driver**" per installare il driver Fieldgate.



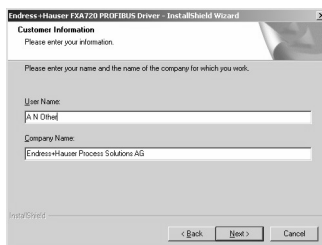
- Il programma di configurazione avvia subito la procedura di installazione.



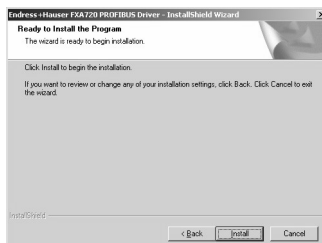
5. Leggere il contratto di licenza e confermare con un segno di spunta "**I accept ...**"; procedere quindi con "**Next**".
 - "**Print**" consente di stampare la licenza
 - "**Cancel**" interrompe la procedura di installazione



6. Inserire, quindi, le informazioni personali
Premere "**Next**" per continuare.



7. Premere "**Install**" per avviare l'installazione.



8. Premere "**Finish**" per chiudere la procedura di installazione.

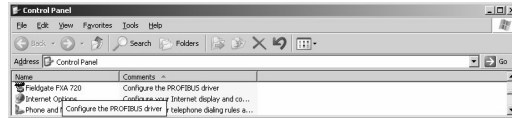


5.3.2 Configurazione del driver

Procedura

1. Accedere al pannello di controllo mediante **START => Impostazioni => Pannello di controllo**.

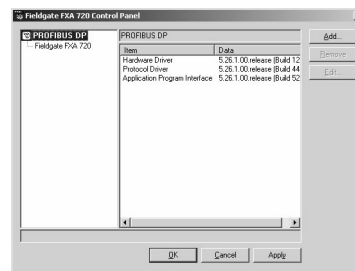
Fare doppio clic sul simbolo "**Fieldgate FXA720**" per aprire il driver.



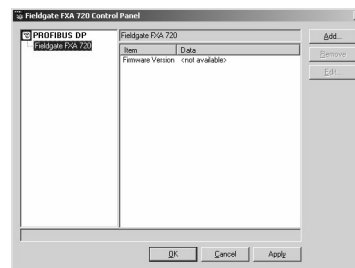
Nota!

Se Fieldgate FXA720 è utilizzato con FieldCare, selezionare il driver "**PROFIGate**"

2. Selezionare la riga **PROFIBUS DP** per visualizzare le informazioni generali sulla versione



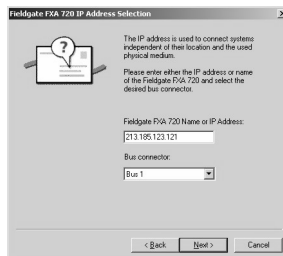
3. Selezionare, quindi, la riga "**Fieldgate FXA720**" e premere "**Add**" per aggiungere il dispositivo.



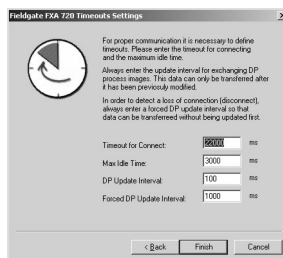
4. Ora, per ogni canale PROFIBUS DP, può essere inserito un nome simbolico del nodo (impostazione predefinita: "Nodo 0"). Fare clic su "**Next**" per procedere con la configurazione.



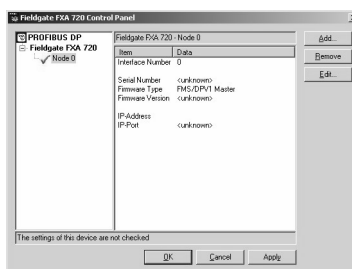
5. Inserire l'indirizzo "IP" attuale dell'FXA720 e selezionare il "Bus connector" (il canale da utilizzare con il nodo specificato al punto 4).



6. Fare clic su "Finish" per confermare le impostazioni di timeout predefinite e terminare la configurazione.
Attenzione: Le impostazioni di timeout possono essere modificate solo da tecnici specializzati PROFIBUS.



7. Se il Fieldgate viene riconosciuto in rete e funziona correttamente, dopo qualche secondo la linea del nodo sarà contrassegnata con un segno di spunta verde. Sono visualizzate anche le informazioni sul Fieldgate.
 – La configurazione del nodo può essere modificata da questa finestra facendo clic sul tasto "Edit". Per salvare la configurazione, fare clic su "Apply".



8. In caso di Fieldgate a un canale, premere "OK" per archiviare la configurazione e chiudere la relativa finestra; in caso contrario, continuare con il punto 9.

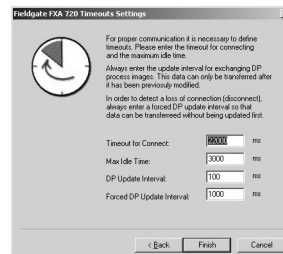
Per versioni a due e tre canali

9. Configurare gli altri canali del Fieldgate premendo il tasto **"Add"**.
 - Seguire la sequenza dal punto 3 al 5 incluso.
 - Inserire il medesimo indirizzo IP: il funzionamento del Fieldgate richiede un unico indirizzo IP.
 - Selezionare **"Bus 2"** o **"Bus 3"** in base alle specifiche.

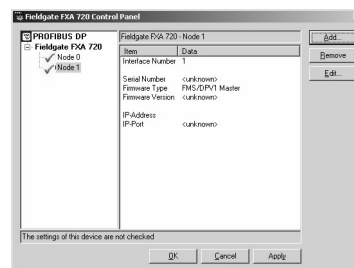


10. Fare clic su **"End"** per accettare le impostazioni di timeout predefinite e terminare la configurazione.

Attenzione: Le impostazioni di timeout possono essere modificate solo da tecnici specializzati PROFIBUS.



11. Al termine, il nuovo nodo sarà aggiunto alla struttura della rete:
 - Premere **"Apply"** per salvare la configurazione.



Nota: lo screenshot visualizza la versione a due canali.

12. Terminata la configurazione di tutti i canali, premere **"OK"** per archiviare la configurazione e chiudere la relativa finestra.

5.3.3 Impostazione dei parametri PROFIBUS DP in FieldCare

Nota!

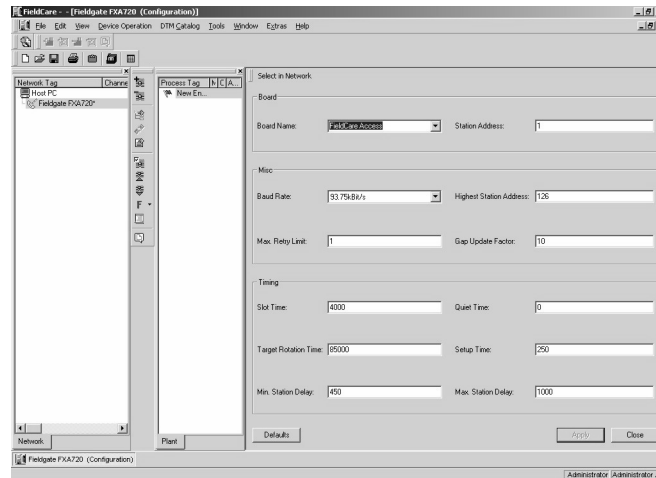


- FieldCare utilizza il driver PROFIGate per Fieldgate FXA720. Il driver dovrebbe essere configurato prima di impostare i parametri PROFIBUS DP (la procedura è la medesima di quella al paragrafo 5.3.2)

Se Fieldgate FXA720 è utilizzato con FieldCare, la velocità di trasmissione PROFIBUS DP viene impostata nel CommDTM (PROFIdtmDPV1) di Fieldgate FXA720.

Procedura

- Creare il progetto Fieldcare come descritto nel manuale di istruzioni completo, fornito sul CD-ROM di FieldCare.
- Aggiungere il driver di comunicazione PROFIdtmDPV1 – si tratta del CommDTM di Fieldgate FXA720. Fare clic con il tasto destro del mouse sul nodo (nell'esempio, è stato rinominato Fieldgate FXA720) e selezionare "**Configuration**". Si apre il CommDTM per Fieldgate FXA720



- I nomi delle schede (Board Name) sono ottenuti automaticamente dai nomi dei nodi impostati nel driver **PROFIGate**.
 - Selezionare il nodo richiesto
 - Assegnare un Profibus Station Address
 - Impostare i parametri del bus per la comunicazione con la rete PROFIBUS DP
 - Premere "**Apply**" per confermare le modifiche
 - Ripetere la procedura per gli altri nodi, a cui deve avere accesso FieldCare
 - Premere "**Close**" per ritornare al programma principale (FieldCare).

5.3.4 Impostazione dei parametri PROFIBUS DP in P View

Nota!

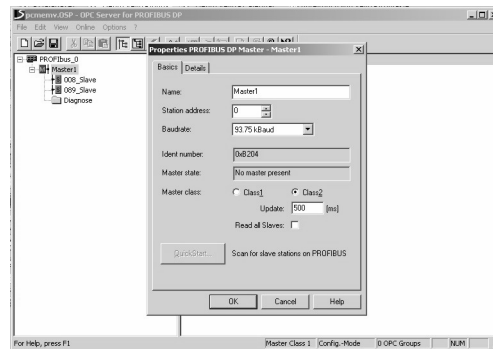


- Se si lavora con P View e FieldCare insieme, utilizzare il driver PROFIGate per il Fieldgate, v. paragrafo 5.3.2.

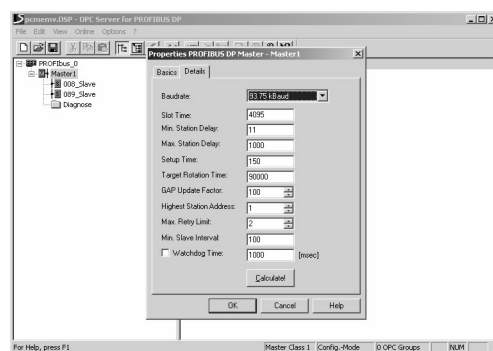
Se Fieldgate FXA720 è utilizzato insieme a ControlCare P View, la velocità di trasmissione PROFIBUS DP è definita nel PROFIBUS OPC server.

Procedura

- Accedere al server OPC dal Pannello di controllo e impostarlo come descritto nel manuale P View.
Fare clic sul nodo del Fieldgate (master) per aprire la finestra di configurazione.
- Nella cartella "**Basic**", impostare
 - "Station name" (nome della stazione)
 - "Station address" (indirizzo della stazione)
 - "Baudrate" (velocità di trasmissione)
 - "Master Class 2"
 Se richiesto, effettuare una verifica con "Read All Slaves" (leggi tutti gli slave) e premere "Quickstart" per eseguire la scansione del bus.



- Nella cartella "**Details**" (dettagli), impostare
 - "Bus parameters"



- Premere "OK" per salvare i parametri.

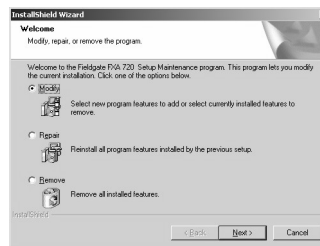
5.4 Modifica, correzione e disinstallazione dell'applicazione

5.4.1 Driver PROFIBUS per Fieldgate FXA720

Se l'applicazione del Fieldgate è già installata, può essere modificata, riparata o rimossa attivando il programma di manutenzione del Fieldgate.

Procedura

1. Per avviare il programma di manutenzione di Fieldgate FXA720, fare clic su **"Start => Settings => Control Panel => Add or Remove Programs => Fieldgate FXA720"**
2. Per installare o eliminare singoli componenti, selezionare **"Modify"** e, quindi, **"Next"**.
– Selezionare o deselezionare **"Driver PROFIBUS"** e premere **"Next"** per continuare.
Premere **"Finish"** per completare l'installazione.



3. Per ripetere la procedura e installare di nuovo l'applicazione del Fieldgate, selezionare **"Repair"**.
– Selezionare, quindi, i componenti richiesti e premere **"Next"** per installare.
– Premere **"Finish"** per completare l'installazione.
4. Per rimuovere completamente l'applicazione del Fieldgate, selezionare **"Remove"**.
– Premere **"OK"** per confermare.

5.4.2 Documentazione di Fieldgate FXA720

Se l'applicazione del Fieldgate è già installata, può essere modificata, riparata o rimossa attivando il programma di manutenzione del Fieldgate.

Procedura

1. Per avviare il programma di manutenzione del Fieldgate FXA720, fare clic su **"Start => Settings => Control Panel => Add or Remove Programs => Fieldgate FXA720"**
2. Per installare o eliminare singoli componenti, selezionare **"Modify"** e, quindi, **"Next"**.
– Selezionare o deselezionare **"Manuals"** (manuali operativi) e premere **"Next"** per continuare.
– Premere **"Finish"** per completare l'installazione.

6 Configurazione sul web server

Nota!



- Per sicurezza, il Fieldgate esce automaticamente dalla modalità "specialist", se per due minuti non registra attività nell'interfaccia utente.
- I parametri di un dispositivo da campo non possono essere modificati con il web server del Fieldgate.
A questo scopo è richiesto un software di configurazione, ad. es. FieldCare, che utilizza il Fieldgate come interfaccia.

6.1 Accesso

Terminato l'inserimento dell'indirizzo IP nel web browser e realizzata la connessione, appare un messaggio con la richiesta di inserimento di una password corrispondente al tipo di user visualizzato.

Nota!



- Tutte le password FXA720 fanno distinzione fra lettere maiuscole/minuscole

Fig. 6-1: Finestra "User login"

Ruoli utente e password predefinite

La tabella 6.1 elenca i ruoli utente con le relative password inizialmente disponibili nel Fieldgate. Il paragrafo Impostazioni di sicurezza 6.4 fornisce maggiori informazioni sulla configurazione della password.

Ruolo	Nome utente	Password predefinita	Diritti
Administrator	admin	super	Accesso al Fieldgate sia in modalità di utente, sia di specialista: <ul style="list-style-type: none"> ■ può configurare le impostazioni di rete ■ può impostare password e ID degli utenti ■ può modificare le impostazioni di visualizzazione della pagina ■ può impostare i parametri di eventi, allarmi, e-mail e tempo ■ può configurare le impostazioni PROFIBUS ■ può impostare opzioni speciali della pagina ■ può eseguire il reset del Fieldgate alle impostazioni di fabbrica
Manutenzione	maint	great	Può accedere al Fieldgate sia in modalità di utente, sia di specialista: <ul style="list-style-type: none"> ■ può configurare le impostazioni PROFIBUS ■ può eseguire il reset del Fieldgate alle impostazioni di fabbrica
Executive	exec	superb	Può accedere al Fieldgate solo in modalità di utente <ul style="list-style-type: none"> ■ può visualizzare tutte le pagine, ad eccezione delle impostazioni di fabbrica, di comunicazione e quelle speciali, e non ha l'autorizzazione a modificare i parametri

Tabella 6-1: Ruoli e diritti degli utenti Fieldgate

Uscita

In modalità specialista, fare clic su **"Logout"** e, quindi, chiudere il software di navigazione.
In modalità utente, chiudere il software di navigazione.

6.2 Interfaccia utente

Terminata la procedura, a seconda dei dispositivi collegati, il web browser può visualizzare quanto segue. Se si esegue la connessione per la prima volta, potrebbe essere visualizzata solo la barra di navigazione, poiché il Fieldgate deve essere configurato per consentire la comunicazione con i dispositivi PROFIBUS presenti in rete, v. paragrafo 6.6.

Plant Name	Description	Current Value	Limit	Alarm
FB0011_ib_input_analog	Pressure 100	0.978458 bar 19.06.2007 09:10:15	19.06.2007 09:42:37	Min: 0.9 bar Max: 1.0 bar
TB0011_ib_pressure	Primary Value	0.978458 19.06.2007 09:10:15	19.06.2007 09:42:37	Min: Max:

Fig. 6-2: Pagina principale del Fieldgate

Ogni punto di misura, elencato nella panoramica (overview), richiede un tempo di aggiornamento di circa 1 secondo. In caso di reti estese, la visualizzazione completa della panoramica potrebbe richiedere un po' di tempo, se è la prima volta che è stata richiamata.

L'interfaccia utente comprende i seguenti elementi:

- barra del menu (dipende dal web browser installato)
- barra di navigazione
- pagine di Informazioni e Configurazione

6.2.1 Barra del menu

Esempio di visualizzazione della barra del menu con MS Internet Explorer



L'indirizzo IP del Fieldgate deve essere inserito nella barra dell'indirizzo del web browser Internet.

Nota!



- La barra del menu comprende le funzioni standard del web browser installato. Informazioni dettagliate sono riportate nella documentazione del web browser.
- Se il Fieldgate lavora con plug-in di altri applicativi possono essere visualizzate o modificate delle barre di menu aggiuntive.

6.2.2 Barra di navigazione

La barra di navigazione offre le seguenti funzioni in modalità **"User"** (utente) o **"Specialist"** (esperto).

In "User mode":

Refresh		Endress+Hauser
Overview of Selected Devices	Switch to Specialist Mode	Information & Configuration
16:49:40 2004/11/09 (UTC+2h)	Live List	XML Export

Fig. 6-3: Barra di navigazione in "User mode"

Funzione	Descrizione
"Refresh"	Consente di aggiornare la visualizzazione attuale con informazioni recenti lette dal Fieldgate
"Endress+Hauser"	Consente di accedere direttamente alla pagina web del sito Fieldgate di Endress+Hauser
"Overview of Selected Devices"	Visualizza i dispositivi che sono stati selezionati per il monitoraggio e la visualizzazione
"Switch to Specialist Mode"	Commuta la navigazione alla modalità di esperto: all'utente è richiesto di accedere con nome e password
"Information & Configuration"	Visualizza le informazioni sulla locazione del Fieldgate e sull'hardware
"Time and Date"	Ora e data correnti nel formato selezionato
"Live List"	Visualizza tutti i dispositivi collegati attualmente al Fieldgate in base al canale
"XML Export"	Consente di esportare tutte le informazioni sul Fieldgate e sui relativi dispositivi collegati in formato XML

Tabella 6-2: Funzioni disponibili in "User mode"

In "Specialist mode":

Refresh	Logout	Endress+Hauser
Live List	Switch to User Mode	Information & Configuration
11:47:26 2004/12/09 (UTC+2h)	Overview	XML Export

Fig. 6-4: Barra di navigazione in "Specialist mode"

Funzione	Descrizione
"Refresh"	Consente di aggiornare la visualizzazione attuale con informazioni più recenti lette dal Fieldgate
"Logout"	Commuta alla modalità utente
"Endress+Hauser"	Consente di accedere direttamente alla pagina web del sito Fieldgate di Endress+Hauser
"Live List"	Visualizza tutti i dispositivi collegati attualmente al Fieldgate e consente di configurarli e selezionarli per la visualizzazione.
"Switch to User Mode"	Commuta la navigazione alla modalità di utente
"Information & Configuration"	Consente di definire la locazione del Fieldgate e di visualizzare la configurazione hardware. Comprende i seguenti menu di configurazione: <ul style="list-style-type: none"> ■ "Security Setup" - amministrazione della password ■ "Network Setup" - indirizzo IP, ecc. ■ "PROFIBUS Setup" - parametri di comunicazione ■ "Service Setup" - download del firmware
"Time and Date"	Ora e data correnti nel formato selezionato
"Overview of Selected Devices"	Visualizza i dispositivi selezionati a scopo di monitoraggio e consente di modificare l'elenco
"XML Export"	Consente di esportare tutte le informazioni su Fieldgate e relativi dispositivi collegati in formato XML

Tabella 6-3: Funzioni disponibili in "Specialist mode"

6.3 Pagina "Fieldgate location"

La funzione "Fieldgate location" offre la possibilità di inserire delle informazioni addizionali sulla locazione e sulle caratteristiche del Fieldgate. Questi dati possono essere inseriti in modalità specialista e non hanno effetto sulle funzionalità del Fieldgate.

- 1 Se non è già visualizzata la pagina corretta, premere **"Switch to Specialist Mode"** e accedere con diritti di amministratore.
- 2 Premere **"Information & Configuration"**: si apre la finestra "Fieldgate location":

- 3 Inserire i parametri richiesti: il loro significato è descritto nei paragrafi successivi.
- 4 Premere **"Send"** per scaricare i parametri nel Fieldgate.

Parametri di "Fieldgate Location"

Parametro	Descrizione
"Fieldgate Tag Identification"	<p>Inserire il nome del Fieldgate (ad es. FXA720-...), quello visualizzato anche nella pagina panoramica (overview), nell'intestazione del browser utilizzato, nel file XML e nell'intestazione dell'e-mail (in preparazione).</p> <p>Nota! Rispettare i caratteri consentiti per definire l'identificativo del Fieldgate (= nome del Fieldgate).</p> <p>Caratteri consentiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Lettere "a"... "z" e "A"... "Z" (senza distinzione tra maiuscole/minuscole) – Numeri "0"... "9" – Caratteri speciali come "." (= punto) e "-" (= meno), tuttavia non come carattere iniziale – Tutti gli altri caratteri non sono consentiti. Sono esclusi dieresi tedesche, simboli come "&" e spaziature.
"Fieldgate Location"	Qui si possono inserire delle informazioni addizionali sulla locazione del Fieldgate. Questi dati non hanno effetto sulla funzionalità e forniscono solo delle informazioni ulteriori.
"Installation date"	Inserire la data dell'installazione o della manutenzione della rete, ecc.
Note	Qui possono essere aggiunte osservazioni e informazioni aggiuntive, ad es. sulla manutenzione del Fieldgate o della rete. Questi dati non hanno effetto sulle funzionalità e forniscono solo dei dati addizionali. Se si inviano testi mediante e-mail, queste note saranno inserite nell'e-mail (ad es. "Con la presente ordiniamo...").

Tabella 6-4: Significato dei parametri di "Fieldgate Location"

6.4 Impostazioni di sicurezza

I diritti di accesso al Fieldgate sono controllati mediante la funzione **"Security Setup"**. In qualità di amministratore, consente di creare e gestire gli utenti.



Attenzione!

- Allo scopo di evitare l'accesso non autorizzato ai parametri di configurazione del Fieldgate, le password predefinite dell'amministratore e dell'utente "Maintenance" devono essere modificate!
- Se si è eseguito l'aggiornamento dalla versione 1.00.21 alla versione 1.01.00, v. anche capitolo 8, impostare una password per l'utente "Maintenance".

Procedura

- 1 Se non è già visualizzata la pagina corretta, premere **"Switch to Specialist Mode"** e accedere come amministratore.
- 2 Premere **"Information & Configuration"** e, quindi, **"Security Setup"**. Viene visualizzata la finestra con le impostazioni di sicurezza:

FXA720 Security Setup	
Account	Administrator
Administrator Name	admin
New Password	<input type="password"/>
Retype New Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Send"/>	
Account	Executive
User Name	exec
New Password	<input type="password"/>
Retype New Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Send"/>	
Account	Maintenance
User Name	maint
New Password	<input type="password"/>
Retype New Password	<input type="password"/>
<input type="button" value="Send"/>	

- 3 Inserire nella finestra i parametri richiesti: il loro significato è riportato nella tabella sottostante:
 - i diritti di amministratore consentono l'accesso a tutti i parametri di configurazione del Fieldgate.
 - i diritti di "Maintenance" (manutenzione) consentono l'accesso ai parametri di configurazione del Fieldgate, ad eccezione di quelli per la sicurezza.
 - i diritti dello user "Exec" consentono l'accesso ai parametri solo a scopo di visualizzazione. Una completa descrizione di ruoli e diritti è reperibile nella tabella 6-1 al paragrafo 6.1.
- 4 Premere **"Send"** per scaricare nel Fieldgate i parametri di sicurezza.

Parametri di sicurezza

Parametro	Descrizione
"User Name"	Nome utente predefinito: "admin", "exec" o "maint" rispettivamente.
"New Password"	Inserire qui la nuova password personale.
"Retype New Password"	Inserire di nuovo la nuova password e confermare la modifica.

Tabella 6-5: Significato dei parametri di "Security Setup"

6.5 Configurazione della rete

La funzione **"Network Setup"** comprende i parametri per configurare Ethernet, SMTP e altre reti, nonché gli indirizzi per e-mail e messaggi SMS (in preparazione).

Procedura

- 1 Se non è già visualizzata la pagina corretta, premere **"Switch to Specialist Mode"** e accedere come amministratore.
- 2 Premere **"Information & Configuration"** e, quindi, **"Network Setup"**. Si apre la finestra con le impostazioni della rete:

6.5.1 Ethernet

- 1 La finestra Ethernet consente di configurare la connessione Ethernet del Fieldgate.

- 2 Inserire le impostazioni e confermare con **"Send"**.



Attenzione!

- Ogni indirizzo IP può essere presente una sola volta nella rete! L'indirizzo IP può essere richiesto al provider Internet o all'amministratore del sistema.
- Se si modifica l'indirizzo IP in questa finestra:
 - chiudere la connessione (si può interrompere automaticamente)
 - utilizzare il nuovo indirizzo nel proprio browser per chiamare il Fieldgate.
 - se richiesto, inserire il nuovo indirizzo IP nel driver PROFIBUS di ogni applicazione host, v. paragrafo 5.3.

Parametri della rete

Parametro	Descrizione
"Fieldgate Hostname"	Inserire un hostname per il Fieldgate. È un nome simbolico (stringa), che può essere memorizzato più facilmente di un indirizzo IP.
"IP Address"	Inserire qui l'indirizzo IP del Fieldgate (l'impostazione di fabbrica è 192.168.253.1). Questo indirizzo può essere fornito dall'amministratore del sistema.
"Subnet mask"	Inserire l'indirizzo IP della netmask.
"Gateway"	Se richiesto, inserire l'indirizzo del gateway, che connette la LAN a Internet mediante firewall/router.

Tabella 6-6: Parametri della rete Ethernet

6.5.2 "E-mail"

Procedura

- 1 Scorrere verso il basso per visualizzare la pagina per la configurazione dell'e-mail.
 - Inserire le impostazioni e confermare con **"Send"**.

- 2 Terminato il download dei parametri nel Fieldgate, un'e-mail di prova sarà inviata all'indirizzo impostato
 - A seconda del server STMP, la sua consegna può richiedere diverse ore

Parametri della e-mail

Parametro	Descrizione
"SMTP Gateway"	Se richiesto, inserire qui l'indirizzo IP del server di posta elettronica utilizzato.
"SMTP User Name"	Se è richiesta l'autenticazione per il gateway SMTP specificato, inserire qui il nome utente – Lasciare in bianco, se non è richiesta l'autenticazione o non è utilizzato un gateway SMTP
"SMTP Password"	Se è richiesta l'autenticazione per il gateway SMTP specificato, inserire qui la password – Lasciare in bianco, se non è richiesta l'autenticazione o non è utilizzato un gateway SMTP
"Sender Address"	Inserire qui l'indirizzo del mittente del Fieldgate, ad es. fieldgate@company.co.uk. Questo indirizzo sarà visualizzato nel campo del mittente. A seconda del server di posta utilizzato, questo campo può avere un nome qualsiasi o deve corrispondere a un account valido. Consultare l'amministratore di rete. – Con alcuni provider, l'indirizzo e-mail del proprietario dell'account deve essere indicato come indirizzo del mittente. Non saranno accettate e-mail da altri mittenti.
"Alarms E-Mail Address"	Inserire qui l'indirizzo del destinatario delle e-mail di allarme, ad es. nome@company.co.uk. – Le notifiche di allarme sono inviate in base alle impostazioni eseguite nella colonna "E-Mail on Alarm", nella pagina con i dettagli del dispositivo, v. par. 6.7.1. – Se il Fieldgate viene riavviato in presenza di violazioni di soglia, le e-mail saranno inviate di nuovo, anche se è già stata trasmessa una notifica di allarme.
"Alarm on PV Limits"	Spuntare questa casella, se deve essere inviata un'e-mail di allarme in caso di violazione delle soglie specificate in "Description" (descrizione del dispositivo), v. par. 6.7.1.
"Events E-Mail Address"	Inserire qui l'indirizzo del destinatario delle e-mail in caso di evento, ad es. nome@company.co.uk. – Le notifiche di evento sono inviate in base alle impostazioni dei successivi parametri
"Login as Administrator"	Spuntare questa casella, se deve essere inviata una notifica di evento ogni volta che qualcuno tenta di accedere come amministratore
"Device Connection/ Disconnection"	Spuntare questa casella, se deve essere inviata una notifica di evento ogni volta che un sensore si connette o disconnette dalla rete collegata al web server del Fieldgate – L'ultima misura determinata è inviata in una notifica di evento separata. – Non appena si ristabilisce il contatto, sono inviate altre due notifiche di evento: una per confermare la connessione e l'altra con il valore misurato attuale.
"Fieldgate Restart"	Spuntare questa casella, se deve essere inviata una notifica di evento ogni volta che il Fieldgate viene riavviato.

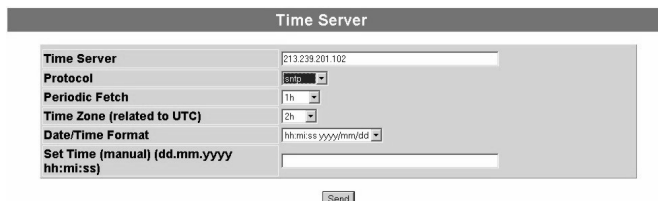
Tabella 6-7: Parametri "E-mail"

6.5.3 "Time server"

Con il supporto di un time server, il Fieldgate sincronizza automaticamente il suo orario con quello del server configurato, se è presente nella LAN. A questo scopo, la rete locale deve essere provvista di un time server o di una connessione Internet. Per qualsiasi dubbio, contattare l'amministratore di sistema.

Procedura

- 1 Scorrere verso il basso per visualizzare la pagina per la configurazione del time server.
 - Inserire le impostazioni e confermare con **"Send"**.



- 2 L'impostazione manuale deve essere effettuata entro circa 10 secondi
 - In caso contrario, interrompere la scansione del PROFIBUS (paragrafo 6.3.2) e inserire di nuovo l'ora.

Parametri del time server

Parametro	Descrizione
"Time Server"	Inserire qui l'indirizzo IP del time server. Le informazioni sui server NTP pubblici sono reperibili all'indirizzo: – "http://www.eecis.udel.edu/~mills/ntp/servers.htm" oppure – "http://www.google.de/search?q=public+ntp+servers"
"Protocol"	Impostare qui il protocollo utilizzato dal time server: – "SNTP": (porta standard 123) – "MAN": Impostazione manuale dell'ora... il calcolo del tempo si riavvia con le impostazioni definite in "Set time" L'operatore del time server può indicare il protocollo utilizzato dal server.
"Periodic Fetch"	Definire dopo quanto tempo l'orologio interno sarà di nuovo sincronizzato con il server dell'orario.
"Time Zone"	Se richiesto, inserire qui un offset rispetto al tempo UTC.
"Date/Time format"	Dal menu a tendina, selezionare il formato di data e ora da visualizzare nelle pagine web.
"Set Time (Manual)"	Se nella rete LAN non è disponibile un time server (protocollo = "MAN"), l'ora deve essere impostata qui manualmente. – Formato: gg.mm.aaaa hh:mm:ss – Se il Fieldgate viene disattivato, il tempo impostato manualmente non sarà salvato.

Tabella 6-8: Parametri di "Time Server"

6.6 Configurazione dei parametri PROFIBUS

La funzione "**PROFIBUS setup**" consente di configurare i parametri di comunicazione e scansione dei canali del Fieldgate, utilizzati dal web server.

Nota!



- Se Fieldgate FXA720 è impiegato in modalità "pass-through", le impostazioni del bus sono eseguite mediante PROFIBUS OPC server (ControlCare P View) o CommDTM PROFIdtmDPV1 (in FieldCare).

6.6.1 Impostazioni dei parametri di comunicazione

Procedura

- Se non è già visualizzata la pagina corretta, premere "**Switch to Specialist Mode**" e accedere come "Administrator" o "Maintenance engineer".
- Premere "**Information & Configuration**" e, quindi, "**PROFIBUS Setup**". Viene visualizzata la seguente finestra (il numero di canali dipende dal Fieldgate):

FXA720 PROFIBUS Setup	
Channel 1	
Master Class	Type 2
Channel Identification	pb1
Station Address	3
Highest Station Address (hsa) Master	6
Bus Settings	
Baudrate	193.75 kBaud
Communication Settings	
Slot Time (tsl)	4095
Min. Station Delay Time Response (min_tdsr)	22
Max. Station Delay Time Response (max_tdsr)	1000
Quiet Time (tqui)	0
Setup Time (tse)	250
Target Token Rotation Time (tt)	90000
Gap Update Factor (g)	10
Max Retries Limit	3
Use default 'Communication Settings' for selected Baudrate	<input type="checkbox"/>
Send	

- Impostare ogni canale, inserendo i parametri o mediante segno di spunta, v. tabella 6-9.
 - Le impostazioni dipendono dal segment coupler o dal link utilizzato, v. documentazione associata.
 Premere "**Send**" per scaricare i parametri nel Fieldgate.

Parametri di comunicazione

Parametro	Descrizione
"Master Class"	Classe del master Fieldgate = tipo 2
"Channel ID"	Identificazione del canale (parametro ad uso dell'utente, non è richiesto dalle applicazioni PROFIBUS)
"Station Address"	Indirizzo PROFIBUS DP del Fieldgate (master classe 2), 0 – 126, i valori predefiniti sono 3, 4 e 5. Se sono collegati due o più canali alla medesima rete, inserire degli indirizzi diversi tra loro.
"Highest Station Address"	Serve per definire il range di indirizzi da sottoporre a scansione per lo scambio del token tra i master. <ul style="list-style-type: none"> ■ Inserire l'indirizzo più alto tra quelli dei master PROFIBUS presenti sulla rete collegata al canale. ■ Se sono collegati due o più canali alla medesima rete, considerare tutti i master connessi.
Configurazione del bus	
"Baudrate"	La velocità di trasmissione può essere impostata separatamente per ogni canale, se è stato aggiunto un segno di spunta nella casella "Set factory default". Gli altri parametri di comunicazione vengono ripristinati all'impostazione predefinita per la velocità di trasmissione selezionata. Per maggiori informazioni sulle singole impostazioni, v. appendice 12.3 Tutti i dispositivi PROFIBUS DP, compresi coupler e link, connessi a un canale specifico, devono avere le medesime impostazioni di comunicazione
Impostazioni di comunicazione	
"Slot time"	– 'Wait for receipt' - Tempo di monitoraggio che il mittente ("Requestor") del telegramma deve attendere per la conferma di ricevimento da parte del destinatario ("Responder"). Alla scadenza, è eseguito un secondo tentativo di invio in base al valore di 'Max. telegram retries' (numero max. tentativi di invio del telegramma).
"Min. Station Delay Response Time"	È il tempo di attesa minimo prima che un ricevitore remoto ("Responder") confermi il ricevimento del telegramma di query. È il tempo di attesa minimo tra il ricevimento dell'ultimo bit di un telegramma e l'invio del primo bit del telegramma successivo.
"Max. Station Delay Response Time"	È il tempo di attesa massimo prima che un mittente ("Requestor") possa inviare un secondo telegramma di query. È il tempo di attesa massimo tra il ricevimento dell'ultimo bit di un telegramma e l'invio del primo bit del telegramma successivo. Il mittente ("Requestor", master) deve attendere almeno questo intervallo di tempo, dopo l'invio di un telegramma senza conferma (ad es. solo trasmissione), prima di inviare un nuovo telegramma.
"Quiet Time"	Tempo di attesa per i modulatori ("Modulator-trip time") e i ripetitori ("Repeater-switch time") per la commutazione da invio a ricezione.
"Setup Time"	Tempo di reazione ("reaction time") minimo tra il ricevimento di una conferma e l'invio di un nuovo telegramma di query ("Reaction") da parte del mittente ("Requestor").
"Token Rotation Time"	Tempo di ciclo del token nominale preimpostato durante il quale l'autorizzazione del mittente (token) circola nell'anello. Il tempo, che il master ha ancora a disposizione per inviare i telegrammi di dati agli slave, dipende dalla differenza tra il tempo di ciclo del token nominale e effettivo.
"Gap Update factor"	Determina dopo quanti cicli di token un nuovo partecipante viene accettato nel token ring: allo scadere del tempo $G \cdot TTR$, la stazione ricerca un altro partecipante, che richiede di essere accettato nel ring logico.
"Max Retries Limit"	Numero di tentativi eseguiti dal Fieldgate per stabilire la comunicazione con un dispositivo, prima che quest'ultimo sia contraddistinto come guasto.
"Repeat Channel 1 settings..."	Un segno di spunta consente di caricare le impostazioni del canale 1 negli altri canali.
"Use Default Communication Settings for Selected Baudrate"	Un segno di spunta consente di caricare le impostazioni di fabbrica per la velocità di trasmissione selezionata. Se questa casella non viene selezionata, sono utilizzati i valori inseriti nei relativi campi

Tabella 6-9: Parametri di "PROFIBUS communication"

6.6.2 Impostazioni della scansione

Procedura

- 1 Impostare ora i parametri di scansione. Per una descrizione, v. tabella 6-10 sottostante:

- 2 Premere **"Send"** per scaricare i parametri nel Fieldgate.

Parametri di scansione

Parametro	Descrizione
"Scan Cycle Time"	Intervallo entro il quale devono essere scansionati i dispositivi sul canale. <ul style="list-style-type: none"> ■ Selezionare un tempo di scansione dal menu a discesa per tutti i canali utilizzati dal browser Internet (web server). ■ Controllare che l'impostazione sia "off" (predefinita) per tutti i canali dove un client OPC o un software di configurazione utilizza Fieldgate come interfaccia "pass-through".
"Scan for New Devices"	Un segno di spunta su questa casella e, se si interviene su "Send" , il Fieldgate esegue una scansione alla ricerca di nuovi dispositivi.
"Automatic Live List Update every"	Intervallo tra una lettura della live list e la successiva <ul style="list-style-type: none"> ■ Selezionare un tempo di scansione dal menu a tendina per tutti i canali utilizzati dal browser Internet (web server).

Tabella 6-10: Scansione dei parametri di configurazione

6.6.3 "Live list"

Procedura

- 1 Selezionare **"Live List"** (elenco dispositivi attivi) nella barra di navigazione.
- 2 Fieldgate esegue la scansione di ogni canale utilizzato dal web server e visualizza un elenco di tutti i dispositivi trovati in rete
 - Sono elencati tutti gli indirizzi attivi.
 - Fieldgate e gli altri master del bus possono essere riconosciuti dal tag "N.A."

FXA720		Live List						
Channel 1								
Show in Overview	Address / Device Tag	Device Type	Status	Manufacturer	Serial #	SW Rev. #	HW Rev. #	PA-Profile #
<input type="checkbox"/>	3 / N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
<input checked="" type="checkbox"/>	56 / PIC100	CERABAR S	OK	Endress+Hauser	6K30118	2.0	1.0	0300

Nota!



- Fieldgate non è in grado di riprodurre le live list dei canali che sono utilizzati in modalità pass-through ("Scan Cycle Time" = off). Per questi canali non vengono visualizzati i relativi dispositivi.

6.7 Panoramica dei dispositivi selezionati

In modalità specialista, la funzione **"Live List"** consente di selezionare i dispositivi e i relativi parametri che devono essere visualizzati nella panoramica ("overview"), e di impostare allarmi ed e-mail di risposta.

- 1 Se non è già visualizzata la pagina corretta, premere **"Switch to Specialist Mode"** e accedere come "Administrator" o "Maintenance engineer".
- 2 **"Live List"** appare automaticamente, come visualizzazione predefinita:

FXA720		Live List						
Channel 1								
Show in Overview	Address / Device Tag	Device Type	Status	Manufacturer	Serial #	SW Rev. #	HW Rev. #	Profile #
<input checked="" type="checkbox"/>	10 / PT 100	CERABAR M	OK	Endress+Hauser	6601AE01020	1.2	1.0 R	3
<input checked="" type="checkbox"/>	11 / LT 100	PROSONIC M	BAD	Endress+Hauser	6600BED109A	01.02.02	1.0	3
<input checked="" type="checkbox"/>	12 / TT 100	TMT184	OK	Endress+Hauser	66000F04126	8211	1.00.06	3

- 3 Fare clic sul **Tag del dispositivo** (nella colonna "Address/Device Tag") per visualizzare i dettagli del dispositivo.
 - Impostare ogni blocco funzione del dispositivo in base alle indicazioni della tabella 6-11.
 - Terminata la configurazione dei parametri di ogni dispositivo, premere **"Send"** per scaricarli.

FXA720		Device Details						
56 / PIC100		CERABAR S		Endress+Hauser		OK		
Description/Range/Limit/Alarm Setup								
Show in Overview	Point Name	Current Value&Status dd.mm.yyyy hh:mm:ss	Limit Status dd.mm.yyyy hh:mm:ss	Limit	Hysteresis [%]	E-Mail on Alarm -Set -Reset	Description	
<input checked="" type="checkbox"/>	fb_input_analog FB0011_fb_input_analog	OK 0.978458 bar 19.06.2007 09:10:16	H 19.06.2007 09:26:32	0.98 HH 0.97 H 0.96 L 0.95 LL	0	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	Pressure 100 Min 0.9 Max 1.0	
<input checked="" type="checkbox"/>	fb_pressure TB0011_fb_pressure	BAD 0.00000 19.06.2007 09:10:16	OK 19.06.2007 09:26:32	HH H L LL	0.0	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	Primary Value Min Max	

- 4 Quindi, fare clic sul **Tag del dispositivo** (nell'intestazione, in alto a sinistra) per visualizzare nella pagina "Overview" le impostazioni eseguite.

FXA720		Device Details						
56 / PIC100		CERABAR S		Endress+Hauser		OK		
Description/Range/Limit/Alarm Setup								
Show in Overview	Point Name	Current Value&Status dd.mm.yyyy hh:mm:ss	Limit Status dd.mm.yyyy hh:mm:ss	Limit	Hysteresis [%]	E-Mail on Alarm -Set -Reset	Description	
<input checked="" type="checkbox"/>	fb_input_analog FB0011_fb_input_analog	OK 0.978458 bar 19.06.2007 10:31:47	H 19.06.2007 11:37:47	0.98 HH 0.97 H 0.96 L 0.95 LL	0	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	Pressure 100 Min 0.9 Max 1.0	
<input checked="" type="checkbox"/>	fb_pressure TB0011_fb_pressure	OK 0.978458 19.06.2007 10:31:47	OK 19.06.2007 11:37:47	HH H L LL	0.0	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	Primary Value Min Max	

- 5 Ritornare a **"Live List"** e ripetere la procedura per ogni blocco funzione e per ogni canale.

6.7.1 Parametri di dettaglio del dispositivo "Device detail"

Parametro	Descrizione
"Show in Overview"	La spunta di questa casella consente di visualizzare i parametri nella riga corrispondente della pagina panoramica dei dispositivi
"Point Name"	Parametro di sola lettura del dispositivo, che visualizza il block name e il tag del punto di misura (se configurati) – Questi parametri sono letti dal dispositivo e non possono essere modificati dal web server
"Current Value and Status"	Parametro di sola lettura, che visualizza il valore misurato attuale e lo stato del punto di misura – OK: il dispositivo funziona correttamente – UNCERTAIN: il dispositivo funziona, ma lo stato del valore in uscita è incerto, ad es. perché nel dispositivo è stato violato un valore di soglia – BAD: il dispositivo ha rilevato un errore, ad es. guasto del dispositivo (secondo PA Profile 3.0, paragrafo 3.11.4)
"Limit Status"	Dato di sola lettura, che indica se il valore associato rispetta le soglie di allarme, impostate nel web server per questo parametro: – OK: entro le soglie di allarme – HH: allarme High High, il valore misurato supera la soglia di altissimo livello – H: allarme High, il valore misurato supera la soglia di alto livello, ma non raggiunge la soglia High High – L: allarme Low, il valore misurato supera la soglia di basso livello, ma non raggiunge la soglia Low Low – LL: allarme Low Low, il valore misurato supera la soglia di bassissimo livello – EDIT!: Le soglie impostate nel web server e il campo della descrizione del parametro non sono coerenti. Nota: Lo stato della soglia fa riferimento solo ai valori di soglia impostati nel web server. Non alle soglie impostate nel dispositivo
"Limit"	Consente di configurare nel web server quattro soglie per ogni parametro: – HH: soglia di altissimo livello: se il valore misurato supera la soglia High High viene generato un allarme – H: soglia di alto livello: se il valore misurato supera la soglia High viene generato un allarme – L: soglia di basso livello: se il valore misurato supera la soglia Low viene generato un allarme – LL: soglia di bassissimo livello: se il valore misurato supera la soglia Low Low viene generato un allarme Lo stato è visualizzato nella colonna "Limit Status". Se non si inseriscono valori, la soglia viene disabilitata. Nota: Fieldgate applica queste soglie ai valori che legge dal dispositivo collegato. Non corrispondono alle soglie che possono essere impostate nel dispositivo
"Hysteresis"	Consente di definire una banda di isteresi in percentuale del campo impostato, inferiore alle soglie "HH" e "H" e superiore alle soglie "L" e "LL". Se un valore misurato supera una soglia, è generato immediatamente un allarme. Quando ritorna entro le soglie, il reset dell'allarme è eseguito solo, se il valore abbandona il campo di isteresi.
"E-mail on alarm"	Consente di impostare la risposta in caso di un evento di allarme. Verificare che le opzioni siano impostate correttamente: – "SET": se impostato, è inviata un'e-mail in caso di violazione di soglia – "RST": se impostato, è inviata un'e-mail quando il valore ritorna nella norma La configurazione dall'e-mail è descritta nel paragrafo 6.5.2; le impostazioni dello stato di allarme nella tabella 6-12.
Descrizione	Consente di inserire due righe di testo e il campo impostato per il dispositivo. Questo testo è visualizzato nella panoramica del dispositivo

Tabella 6-11: Parametri dettagliati del dispositivo per la panoramica

6.7.2 Invio e-mail su allarme

La sottostante tabella 6-12 riporta le impostazioni dello stato di allarme per la funzione "E-mail on alarm"

	a LL	a L	a OK	a H	a HH
da LL	–	RST	RST	SET	SET
da L	SET	–	RST	SET	SET
da OK	SET	SET	–	SET	SET
da H	SET	SET	RST	–	SET
da HH	SET	SET	RST	RST	–

Tabella 6-12: Tabella dello stato di allarme per messaggi e-mail

6.7.3 Configurazione di Slot/Index (solo per specialisti)



Nota!

- La funzione "Slot/Index configuration" deve essere utilizzata solo da specialisti PROFIBUS, in possesso delle necessarie conoscenze su versione del profilo, tabelle Slot/Index e tipi di dati PROFIBUS. Le informazioni dettagliate su questi argomenti sono reperibili nei manuali operativi dei dispositivi di campo collegati.

In modalità specialista, con un clic su "Device Details" si accede alla pagina di configurazione per gli inserimenti Slot/Index.

FXA720 Device Details							
12 PROMAG		PROMAG 60 PBUS		Endress+Hauser		OK	
Description/Range/Limit/Alarm Setup							
Show in Overview	Point Name	Current Value&Status yyyyymmdd-hh:mm:ss	Limit Status yyyyymmdd-hh:mm:ss	Limit	Hysteresis [%]	E-Mail on Alarm -Set -Reset	Description
<input checked="" type="checkbox"/>	fb_input_analog FB0011_fb_input_analog	OK 0.000000 m³/h 20070730-091350	OK 20070727-191150	11.5 HH 8.8 H 6.5 L 3.8 LL	1.0 ST	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	flow Min: [] Max: []

In base ai requisiti, questa pagina consente di richiamare valore, stato e, se richieste, unità ingegneristiche di altri parametri, diversi da quelli standard, che possono essere letti dal blocco funzione del dispositivo e di visualizzarli nel web browser.

12 PROMAG		PROMAG 60 PBUS		Endress+Hauser		OK																										
Description/Range/Limit/Alarm Setup																																
Show in Overview	Value/Status/Unit Settings FOR PROFIBUS EXPERTS ONLY				Limit	Hysteresis [%]	E-Mail on Alarm -Set -Reset	Description																								
<input checked="" type="checkbox"/>	Block Tag: FB0011_fb_input_analog Block Start Slot/Index: 1/16 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tag</th> <th>ViewAs</th> <th>Slot</th> <th>Index</th> <th>SubInd.</th> <th>Data Type</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Value</td> <td>FLOAT</td> <td>1</td> <td>28</td> <td></td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>Status</td> <td>Status Text</td> <td>1</td> <td>26</td> <td></td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>Unit</td> <td>Unit Text</td> <td>1</td> <td>28</td> <td></td> <td>DS36</td> </tr> </tbody> </table> <input type="checkbox"/> Reset to Default (Slot, Index, DataType)				Tag	ViewAs	Slot	Index	SubInd.	Data Type	Value	FLOAT	1	28		101	Status	Status Text	1	26		101	Unit	Unit Text	1	28		DS36	HH H L LL		<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	fb_input_analog flow Min: [] Max: [] EU: m³/h
Tag	ViewAs	Slot	Index	SubInd.	Data Type																											
Value	FLOAT	1	28		101																											
Status	Status Text	1	26		101																											
Unit	Unit Text	1	28		DS36																											
<input type="checkbox"/>	Block Tag: FB0021_fb_calculation_totalizer Block Start Slot/Index: 2/16 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tag</th> <th>ViewAs</th> <th>Slot</th> <th>Index</th> <th>SubInd.</th> <th>Data Type</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Value</td> <td>FLOAT</td> <td>2</td> <td>26</td> <td></td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>Status</td> <td>Status Text</td> <td>2</td> <td>26</td> <td></td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>Unit</td> <td>Unit Text</td> <td>2</td> <td>27</td> <td></td> <td>USIGN16</td> </tr> </tbody> </table> <input type="checkbox"/> Reset to Default (Slot, Index, DataType)				Tag	ViewAs	Slot	Index	SubInd.	Data Type	Value	FLOAT	2	26		101	Status	Status Text	2	26		101	Unit	Unit Text	2	27		USIGN16	HH H L LL	0.0 ST	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	fb_calculation_totalizer EU: m³
Tag	ViewAs	Slot	Index	SubInd.	Data Type																											
Value	FLOAT	2	26		101																											
Status	Status Text	2	26		101																											
Unit	Unit Text	2	27		USIGN16																											
<input type="checkbox"/>	Block Tag: TB0011_fb_flow_electromagnetic Block Start Slot/Index: 1/70 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tag</th> <th>ViewAs</th> <th>Slot</th> <th>Index</th> <th>SubInd.</th> <th>Data Type</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Value</td> <td>FLOAT</td> <td>1</td> <td>87</td> <td></td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>Status</td> <td>Status Text</td> <td>1</td> <td>87</td> <td></td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>Unit</td> <td>Unit Text</td> <td>1</td> <td>88</td> <td></td> <td>USIGN16</td> </tr> </tbody> </table> <input type="checkbox"/> Reset to Default (Slot, Index, DataType)				Tag	ViewAs	Slot	Index	SubInd.	Data Type	Value	FLOAT	1	87		101	Status	Status Text	1	87		101	Unit	Unit Text	1	88		USIGN16	HH H L LL	0.0 ST	<input type="checkbox"/> SET <input type="checkbox"/> RST	tb_flow_electromagnetic EU: m³/h
Tag	ViewAs	Slot	Index	SubInd.	Data Type																											
Value	FLOAT	1	87		101																											
Status	Status Text	1	87		101																											
Unit	Unit Text	1	88		USIGN16																											

Send

7 Visualizzazione delle informazioni (modalità utente "Exec")

Le informazioni fornite dai dispositivi e dal Fieldgate sono visualizzate in modalità utente "Exec".

7.1 Accesso

Procedura

1. Inserire l'indirizzo IP del Fieldgate nel web browser utilizzato: realizzata la connessione, appare un messaggio con la richiesta di accesso

2. Inserire la password personale nel campo "Password" (password predefinita = "superb")
3. La pagina principale del Fieldgate visualizza "**Overview of Selected Devices**" (panoramica dei dispositivi selezionati):

Point Name	Description	Current Value	Limit	Range
FB0011_ft_input_analog	Pressure 100	OK 0.978458 bar 19.06.2007 09:10:15	HI 19.06.2007 09:42:37	Min: 0.9 bar Max: 1.0 bar
TB0011_ft_pressure	Primary Valve	OK 0.978458 19.06.2007 09:10:15	OK 19.06.2007 09:42:37	Min: Max:

7.2 Live list

La Live List fornisce informazioni su tutti i dispositivi collegati al Fieldgate, ordinati in base al canale.

Nota!



- La Live List consente di identificare tutti i partecipanti attivi presenti sul bus.
- La scansione funziona con i dispositivi PROFIBUS Profile 3.0, poiché possono essere identificati in modo univoco.
- A seconda del dispositivo, la versione Profile 2.0 o una precedente potrebbe funzionare correttamente, ma non è garantito.

Procedura

- 1 Cliccare su **"Live List"**
 - Sono elencati tutti gli indirizzi attivi.
 - Fieldgate e altri master presenti sul bus possono essere riconosciuti dal tag "N.A."
 - Il significato dei parametri è descritto nella tabella sottostante.

FXA720		Live List						
Channel 1								
Show in Overview	Address / Device Tag	Device Type	Status	Manufacturer	Serial #	SW Rev. #	HW Rev. #	PA-Profile #
<input type="checkbox"/>	3/N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
<input checked="" type="checkbox"/>	56 / PIC100	CERABAR S	OK	Endress+Hauser	6K30118	2.0	1.0	0300

- 1 Facendo clic con il mouse su **"Address"**, si può passare dalla live list alla panoramica.
- 2 Facendo clic con il mouse su **"Device Tag"**, si può passare dalla live list ai dettagli del dispositivo.

Parametri della live list

Parametro	Descrizione
"Show in Overview"	I dispositivi selezionati in questa colonna saranno visualizzati nella panoramica
"Address/Device Tag"	Indirizzo PROFIBUS e numero o nome di tag del dispositivo Collegano, inoltre, alle pagine risp. "Overview" (panoramica) e "Device Detail" (dettagli del dispositivo)
"Device Type"	Nome o designazione del modello del dispositivo
"Status"	Stato del dispositivo Profibus: OK, UNC (incerto), BAD
"Manufacturer"	Nome del costruttore del dispositivo
"Serial #"	Numero seriale dispositivo
"SW Rev #"	Numero di revisione del firmware del dispositivo
"HW Rev #"	Numero di revisione dell'hardware del dispositivo
"Profile"	Versione del profilo PROFIBUS, ad es. Profile 2, Profile 3, ecc.

Table 7-1: Parametri nella pagina Live List

7.3 Panoramica dei dispositivi selezionati

La funzione "**Overview of Selected Devices**" consente all'utente di visualizzare i dispositivi e i parametri che ha selezionato. È la visualizzazione standard che appare alla connessione col Fieldgate.

- 1 Premere "**Overview**".

Il significato dei parametri è descritto nella tabella sottostante.

FXA720		Overview		
56		Next		
Channel 1				
56 / PIC100		CERABAR S	Endress+Hauser	OK
Point Name	Description	Current value	Limit	Range
FB0011_ft_input_analog	Pressure 100	OK 0.978458 bar 19.06.2007 09:10:15	II 19.06.2007 09:42:37	Min: 0.9 bar Max: 1.0 bar
TB0011_ft_pressure	Primary Valve	OK 0.978458 19.06.2007 09:10:15	OK 19.06.2007 09:42:37	Min: Max:

Parametri

Parametro	Descrizione
"Address/ Device Tag"	Indirizzo PROFIBUS e numero o nome di tag del dispositivo "Device Tag" consente anche di alternare le pagine della panoramica e dei dettagli del dispositivo
"Device Type"	Nome o designazione del modello del dispositivo
"Manufacturer"	Nome del costruttore del dispositivo
"Device Status"	Stato del dispositivo, stato generale
"Point Name"	Nome del parametro che è monitorato all'indirizzo associato
"Current value"	Valore corrente del parametro con il relativo stato e la marcatura oraria
"Limit"	Stato dei valori di soglia impostati nel Fieldgate per il parametro, con l'ora cui corrisponde l'ultimo cambio di stato: <ul style="list-style-type: none"> - OK: entro le soglie di allarme - HH: allarme High High, il valore misurato supera la soglia di altissimo livello - H: allarme High, il valore misurato supera la soglia di alto livello, ma non raggiunge la soglia High High - L: allarme Low, il valore misurato supera la soglia di basso livello, ma non raggiunge la soglia Low Low - LL: Allarme Low Low, il valore misurato supera la soglia di bassissimo livello - EDIT!: Le soglie impostate nel web server e il campo della descrizione del parametro non sono coerenti. Nota: Lo stato della soglia fa riferimento solo ai valori di soglia impostati nel web server. Non alle soglie impostate nel dispositivo
Descrizione	Descrizione del parametro visualizzato, come da impostazione in modalità specialista*

Tabella 7-2: Parametri nella pagina "Overview of Selected Devices"

7.4 Informazioni sul Fieldgate

La funzione **"Fieldgate Information"** fornisce informazioni su locazione del Fieldgate e hardware.

- 1 Cliccare su **"Information & Configuration"**.
Il significato dei parametri è descritto nella tabella sottostante.

FXA720 Fieldgate Information	
Fieldgate Location	
Fieldgate Tag Identification	FXA720
Fieldgate Location	
Installation Date	
Remarks	
Hardware Information	
Product Designation (HW #)	FXA720 1E1A
HW Version	00.00
FXA 720 Serial #	000000000
FXA 720 Web Application Version	01.02.00
FXA 720 Firmware Version	5.27.0.00
OS Version	LK2
# Channels	1

Parametri

Parametro	Descrizione
"Fieldgate Location"	
"Fieldgate Tag Identification"	Nome/numero tag del Fieldgate
"Fieldgate Location"	Luogo dove è installato il Fieldgate
"Installation date"	Data di installazione/manutenzione
"Remarks"	Informazioni personalizzate sul Fieldgate
"Hardware Information"	
Denominazione prodotto	Designazione completa del prodotto Fieldgate (v. targhetta)
Versione hardware	Numero della versione hardware del Fieldgate
"Serial #"	Numero di serie del Fieldgate
"Web Server Version"	Numero della versione del web server integrato nel Fieldgate
"Firmware Version"	Versione del firmware Fieldgate
"OS Version"	Versione del sistema operativo utilizzato
"# Channels"	Numero di canali disponibili nel Fieldgate

Tabella 7-3: Parametri nella pagina "Fieldgate Information"

7.5 "XML export"

La funzione "XML Export" consente di scaricare sul PC le informazioni sulla completa configurazione del Fieldgate, oltre ai parametri e alla configurazione dei dispositivi collegati, per utilizzarli in Office o altre applicazioni.

1 Premere "XML Export".

- I parametri sono scaricati in una pagina separata, dalla quale possono essere copiati e incollati.
 – Maggiori informazioni sugli XML sono reperibili in Appendice, paragrafo 12.2

```

<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1" ?>
--
<fieldgate>
  <DEVICE_NAME>FXA720</DEVICE_NAME>
  <IPADDR>192.168.1.30</IPADDR>
  <NETMASK>255.255.255.0</NETMASK>
  <BROADCAST>192.168.1.255</BROADCAST>
  <GATEWAY>192.168.1.1</GATEWAY>
  <PB_SERIAL_NUMBER>SA002124036</PB_SERIAL_NUMBER>
  <PB_HW_REV>01.00</PB_HW_REV>
  <PB_DEV_ID>FXA_720_DP_02</PB_DEV_ID>
  <alarm />
  <calarmpv>1</calarmpv>
  <caseno>1</caseno>
  <eventapwid>1</eventapwid>
  <eventdeviceerror>1</eventdeviceerror>
  <eventrestart>1</eventrestart>
  <events />
  <nntp>213.239.201.102</nntp>
  <nntpperiod>60</nntpperiod>
  <nntpport>9</nntpport>
  <sender />
  <smtp />
  <timevalid>1</timevalid>
  <timezone>+120</timezone>
  <CHANNELS>
  <CHANNEL no="1">
    <DEVICES>
      <DEVICE id="6601AE01020">
        <PHYSICAL_BLOCKS>
          <BOPCCL />
        <DEVICEADDRESS>10</DEVICEADDRESS>
      </DEVICE>
    </DEVICES>
  </CHANNEL>
  </CHANNELS>
  </fieldgate>
  
```

2 Annotarsi l'indirizzo web: vi si può accedere mediante browser, a scopo di sola lettura (i valori non possono essere modificati), senza dover accedere prima al Fieldgate

7.6 Altre funzioni di visualizzazione

7.6.1 Funzione "Refresh"

"Refresh" ricarica la pagina visualizzata ed è la medesima funzione "Refresh" del web browser utilizzato (ad es. Internet Explorer con il tasto "F5"). Non attiva una scansione del bus.

Refresh			Endress+Hauser
Overview of Selected Devices	Switch to Specialist Mode		Fieldgate Information
			XML Export

7.6.2 Funzione "Endress+Hauser"

Con la funzione "Endress+Hauser" si accede direttamente alla pagina principale del sito Internet Endress+Hauser. A questo scopo, deve essere disponibile un punto di accesso Internet.

Nota!



- Questa pagina può essere richiamata direttamente tramite browser Internet, inserendo il seguente indirizzo: www.products.endress.com/fieldgate

8 Aggiornamento del firmware

Il Fieldgate consente l'aggiornamento del firmware del dispositivo. In genere, il firmware, insieme alle note sulla versione e alla più recente edizione del manuale operativo, saranno inviati mediante e-mail o forniti su CD-ROM.

Procedura

1. Salvare il firmware sul PC, preferibilmente nella cartella "**Endress+Hauser => Fieldgate => FXA720 => Firmware**", e leggere le note sulla versione.
2. Se non è già visualizzata la pagina corretta, cliccare su "**Switch to Specialist Mode**" e accedere come "Administrator" o "Maintenance engineer".
3. Cliccare su "**Information & Configuration**" e, quindi, "**Service Setup**". È visualizzata la finestra di configurazione service:

4. Fare clic su "**Browse**" e navigare nelle cartelle fino alla locazione del file del firmware. Premere "**Download Firmware and Restart**" per scaricare il firmware nel Fieldgate.



Attenzione!

Non interrompere il processo di download: in caso contrario, si possono verificare malfunzionamenti, che possono essere corretti solo dal produttore

5. Selezionare la pagina "**PROFIBUS Setup**" e cliccare "**Send**" per scaricare le impostazioni PROFIBUS e di scansione.
6. Se si esegue un aggiornamento, dalla versione 1.00.21 alla 1.01.xx, accedere alla pagina "**Security Setup**" e definire una password di manutenzione.

Parametri

Parametro	Descrizione
"Firmware File"	Sfogliare le cartelle o inserire l'indirizzo della collocazione del firmware e cliccare, quindi, " Download Firmware and Restart ". Il firmware viene scaricato e il Fieldgate riavviato
"Restore Factory Settings and restart Fieldgate"	Aggiungere il segno di spunta alla casella e cliccare " Restore and restart " per ripristinare le impostazioni di fabbrica del Fieldgate; l'indirizzo IP non viene modificato.
"Restart"	Premere " Restart " per riavviare il Fieldgate

Table 8-1: Parametri di "Service Setup"

9 Risoluzione dei problemi

Se questo capitolo non comprende tutte le indicazioni e i suggerimenti richiesti, inviare le domande al seguente indirizzo di assistenza: **fieldgate@solutions.endress.com**. Per aiutare gli specialisti Endress+Hauser, allegare anche una descrizione completa dell'applicazione e le informazioni sull'hardware del Fieldgate ("**Hardware Information**", v. paragrafo 7.4).

9.1 Anomalie e rimedi

Anomalia	Rimedio
Impossibile collegarsi al Fieldgate	<ul style="list-style-type: none"> ■ consultare il Capitolo 9.3
Impossibile collegare il driver Profibus al dispositivo FXA720	<ul style="list-style-type: none"> ■ Disabilitare la scansione del bus utilizzato nella connessione: <ul style="list-style-type: none"> – Accedere con diritti di amministratore. – Selezionare "Information & Configuration" – Selezionare "Profibus Setup" – Impostare la scansione del canale 1 (2, 3?) su "OFF" – Premere "Send" per scaricare le modifiche – Ritornare quindi a Pannello di controllo per configurare il driver Profibus – Se si impiega FieldCare, eseguire le relative impostazioni nel Profibus CommDTM utilizzato.

9.2 FAQ - Domande frequenti

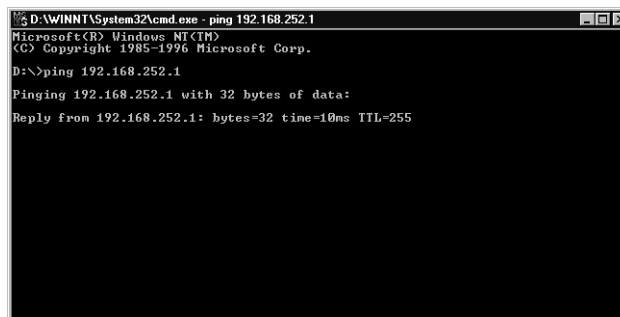
Domanda	Risposta
La classe del master è configurabile mediante OPC e DTM?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fieldgate FXA720 può gestire ambedue le classi del master, senza richiedere una configurazione. Se l'applicativo utilizzato inizia lo scambio ciclico dei dati, FXA720 si comporta automaticamente come un master classe 1. ■ In caso sia presente un software di configurazione, tutti i dati aciclici, inizializzati dal configuratore, sono inviati ai dispositivi mediante il Fieldgate che lavorerà come master Classe II. A titolo di esempio, l'OPC server PROFIBUS si comporta generalmente come master primario e i CommDTM come master secondari.
Quali parametri sono disponibili per la configurazione mediante web server?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nel capitolo 6 sono descritti i parametri configurabili del Fieldgate. ■ I dispositivi collegati al Fieldgate non possono essere configurati tramite web-server: a questo scopo è richiesto un software di configurazione separato.
Come si deve utilizzare Fieldgate con un link (IM 157) di Siemens?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se il Fieldgate funziona come punto di accesso all'impianto per la diagnostica a distanza o per il monitoraggio degli stock, il link può essere utilizzato nel modo normale. ■ Se si vogliono configurare i dispositivi con un software in tecnologia FDT, ad es. FieldCare, per il link è richiesto un CommDTM. ■ I link PA non sono supportati, se il Fieldgate funziona come web server.
Se i clienti dispongono di un sistema PROFIBUS (PLC, DCS), cosa bisogna sapere prima di utilizzare un Fieldgate?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se il Fieldgate è utilizzato per la diagnostica a distanza o il controllo degli stock, agisce da master secondario e deve essere configurato come descritto nel paragrafo 6.6 di questo manuale. ■ Se si vogliono configurare dispositivi PROFIBUS con un software in tecnologia FDT, ad es. FieldCare, sono richiesti i relativi CommDTM. Un segment coupler non richiede CommDTM, è invece indispensabile per un link Siemens.

9.3 Ricerca guasti in assenza di connessione

- 1 Il link LED del Fieldgate è illuminato?
 - Se sì, procedere al punto 2
 - Se no, verificare il cavo o le connessioni al Fieldgate e a PC/rete
- 2 Il LED della scheda di rete PC è illuminato?
 - Se sì, procedere al punto 3
 - Se no, verificare il cavo o le connessioni al Fieldgate e PC/rete
- 3 Aprire il prompt dei comandi DOS "**Start => Run => cmd**"



- 4 Inserire "**ping 192.168.252.1**". La risposta è 192.168.252.1 Bytes=32...
 - Se sì, la connessione è OK.
Controllare le impostazioni del browser utilizzato (se si impiega un server proxy, provare a bypassare l'indirizzo IP 192.168.254.1).
 - Se no, la connessione con il Fieldgate non è disponibile.



- 5 Controllare se IP e subnet mask del Fieldgate appartengono alla medesima rete del PC utilizzato.
Se no: riconfigurare l'indirizzo del gateway.

10 Accessori

10.1 Alimentatori Endress+Hauser

Prodotto	Descrizione
SXP 100	Alimentazione standard 5 A, 24 V c.c.

11 Dati tecnici

Il seguente riassunto fornisce i principali dati tecnici:

- Tensione di alimentazione: +24 V c.c. (corrente continua)
- Tolleranza della tensione di alimentazione: $\pm 10\%$ (incl. ripple)
- Consumo di corrente standard: 0,6 A (in base alla modalità operativa)
0,3 A (versione a un canale)
- Corrente di avviamento: 3A
- Dimensioni (L x A x P): 111 x 135 x 111 (mm), versione a più canali
46,5 x 135 x 111 (mm), versione a un canale
- Montaggio: guida TS35 DIN (EN 50022)
- Peso (ca.): 0,9 kg/0,3 kg
- Classe di protezione: III
- Classe di protezione: IP 20
- Livello di contaminazione: 1
- Temperatura ambiente durante il funzionamento: 0 °C...55 °C
- Temperatura ambiente per l'immagazzinamento: -20 °C ... 70 °C
- Umidità relativa dell'aria: 90% max. a +25°C (in assenza di condensa)
- Resistenza meccanica: Vibrazioni (IEC 60068-2-6)
10 \leq f \leq 57 Hz: 0,075 mm
57 \leq f \leq 150 Hz: 1,0 g
Urti (IEC 60068-2-29) 15 g, 11 ms

12 Appendice

12.1 Modifica dell'indirizzo Internet (Windows 2000)

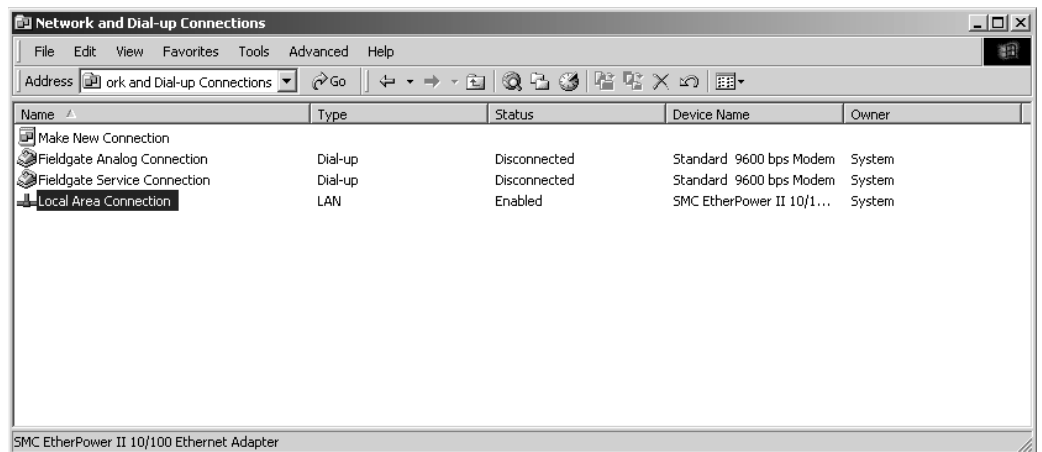


Attenzione!

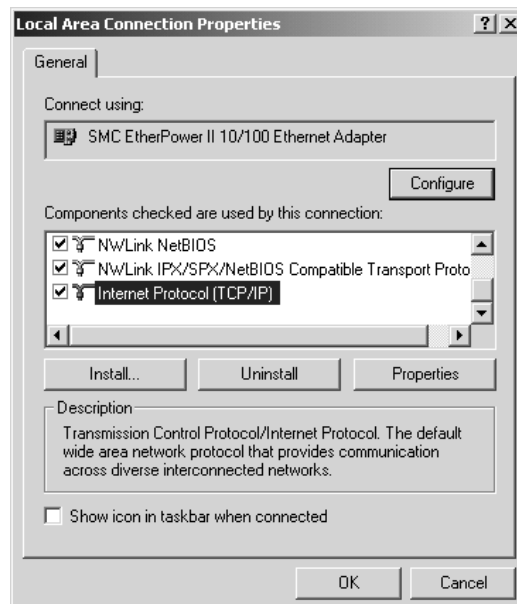
- Con Windows® 2000, sono richiesti diritti di amministratore per eseguire le seguenti istruzioni. Consultare l'amministratore del sistema.

Procedura

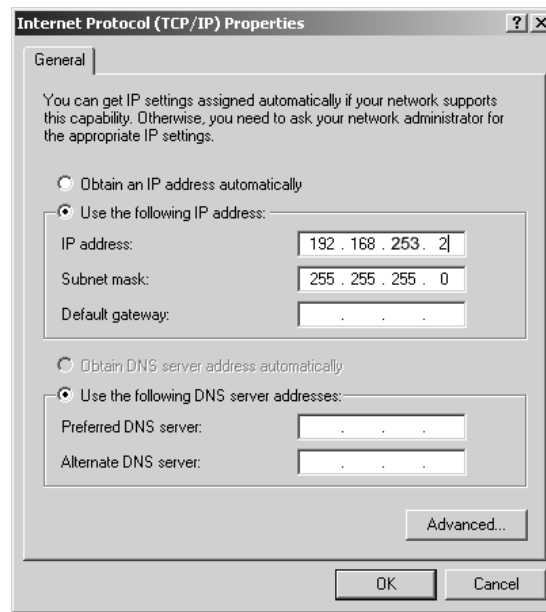
- 1 Clic con il tasto destro del mouse sull'icona del desktop "**My Network Places**" e selezionare "**Properties**".
Clic con il tasto destro su "**Local Area Connection =>Properties**".



- 2 Con il tasto sinistro del mouse, doppio clic su "**Internet Protocol (TCP/IP)**".



- 3 Ora si possono inserire/modificare i valori e fare clic su **"OK"** per confermare.



- 4 Avviare il web browser, ad es. Internet Explorer.
- 5 Inserire, quindi, il medesimo indirizzo, ad es. **"192.168.253.1"** nella barra dell'indirizzo del browser utilizzato. Viene visualizzata la finestra della password di Fieldgate FXA720.

12.2 File dati XML

XML	Significato
" <?xml version=""1.0"" encoding=""ISO-8859-1"" ?>	Introduzione
- <fieldgate>	Avvio: dati del Fieldgate
<timezone>+270</timezone>	Offset di tempo rispetto al tempo UTC in minuti
<REVISION>'00000'</REVISION>	Revisione XML
<DEVICE_NAME>FXA720Testcenter1</DEVICE_NAME>	Tag del Fieldgate
<PB_SERIAL_NUMBER>88001124038</PB_SERIAL_NUMBER>	N. di serie del Fieldgate
<PB_DEV_ID>FXA_720_DP_03</PB_DEV_ID>	Informazioni sul tipo di Fieldgate
- <CHANNELS>	Avvio: dati del canale PROFIBUS
" - <CHANNEL no=""1"">	Avvio: canale PROFIBUS n. 1
- <DEVICES>	Avvio: dispositivi PROFIBUS
" - <DEVICE id=""7BFFFF0108D"">	Avvio: dispositivo PROFIBUS
- <PHYSICAL_BLOCKS>	Avvio: blocchi fisici
- <PHYSICAL_BLOCK>	Avvio: blocco fisico
<DEVICEADDRESS>19</DEVICEADDRESS>	Indirizzo del dispositivo PROFIBUS
<DEVICEID>7BFFFF0108D</DEVICEID>	ID dispositivo
<MANUFACTURER>Endress+Hauser</MANUFACTURER>	Produttore del dispositivo
<DEVICETAG>LICSA0100_10</DEVICETAG>	Tag del dispositivo
<DEVICETYPE>FMR 2XX</DEVICETYPE>	Tipo di dispositivo
<HWREV>2.01</HWREV>	Revisione hardware del dispositivo
<SWREV>01.01.02</SWREV>	Revisione software del dispositivo
<STATESIGN>OK</STATESIGN>	Stato del dispositivo
</PHYSICAL_BLOCK>	Fine: blocco fisico
</PHYSICAL_BLOCKS>	Fine: blocchi fisici
- <FUNCTION_BLOCKS>	Avvio: blocchi funzione
" - <FUNCTION_BLOCK type=""fb_input_analog"">	Avvio: blocco funzione
<TAG>FB0011_fb_input_analog</TAG>	Nome del punto di misura
<LIMITSIGN>LO</LIMITSIGN>	Stato della soglia (HH, HI, OK, LO, LL)
<OUT>0.818859</OUT>	Valore corrente
<STAMP_DATE_VAL>20070621</STAMP_DATE_VAL>	Marcatura della data del valore corrente
<STAMP_TIME_VAL>170445</STAMP_TIME_VAL>	Marcatura oraria del valore corrente
<STAMP_DATE_LVL>20070619</STAMP_DATE_LVL>	Marcatura della data dello stato della soglia
<STAMP_TIME_LVL>231534</STAMP_TIME_LVL>	Marcatura oraria dello stato della soglia
<STATESIGN>OK</STATESIGN>	Stato del blocco (OK, UNC, BAD, N.A.)
<UNITSTRING>m</UNITSTRING>	Unità ingegneristica
<HH>4</HH>	Valore di soglia: high high
<HI>2.00</HI>	Valore di soglia: high
<LO>1.00</LO>	Valore di soglia: low
<LL />	Valore di soglia: low low
<MAXDESC>5.00</MAXDESC>	Campo max.
<MINDESC>0</MINDESC>	Campo min.
<T1CH>Watertank #1</T1CH>	Descrizione del valore (prima riga)
<T2CH />	Descrizione del valore (seconda riga)
</FUNCTION_BLOCK>	Fine: blocco funzione
</FUNCTION_BLOCKS>	Fine: blocchi funzione
+ <TRANSDUCER_BLOCKS>	Avvio: blocchi trasduttore...
</DEVICE>	Fine: dispositivo
" + <DEVICE id=""6601AE01020"">	"Dispositivo successivo ...
" + <DEVICE id=""7A001F02000"">	"Dispositivo successivo ...
</DEVICES>	Fine: dispositivi
</CHANNEL>	Fine: canale PROFIBUS
" + <CHANNEL no=""2"">	Avvio: canale PROFIBUS n. 2
" + <CHANNEL no=""3"">	Avvio: canale PROFIBUS n. 3
</CHANNELS>	Fine: dati del canale PROFIBUS
</fieldgate>	Fine: dati del Fieldgate

12.3 Range dei parametri PROFIBUS

La tabella 12.1 seguente riporta i campi consentiti dei parametri PROFIBUS impostati singolarmente.

- Se viene inserito un valore che supera la soglia superiore, sarà impostato il valore più alto consentito
- Se viene inserito un valore che supera la soglia inferiore, sarà impostato il valore più basso consentito

Parametro	Campo consentito
tsl	37 – 16383
min-tdsr	11 – 1023
max-tdsr	37 – 1023
tqui	0 – 239
tset	1 – 255
ttr	256 – 16777215
γ	1 – 100
hsa	1 – 126
station address	0 – 126

Table 12-1: Campi dei parametri PROFIBUS

Indice

A

Accesso	29
Accesso utente	19
Accessori	53
Acrobat Reader	17
Aggiornamento del firmware	50
Alimentatori	53
Alimentazione	14
Applicazioni basate su tecnologia web	10
Applicazioni di rete	11
Architettura del sistema	10

B

Barra del menu	30
Barra di navigazione	31

C

Cablaggio	14
Configurazione del driver PROFIBUS FXA720	23
Configurazione del Fieldgate	32
Configurazione sul web server	29
Configurazione della rete	35
Configurazione Profibus	38
Configurazione, driver del Fieldgate	21
Connettori	9

D

Dati tecnici	54
Designazione dello strumento	7
Dichiarazione di conformità	4
Display ed interfaccia di comunicazione	30
Documentazione	17
Driver PROFIBUS FXA720	21

E

Elementi del display	9
E-mail	36
Ethernet	35

F

Fieldgate Viewer SPV10	8, 10
FieldCare, parametri PROFIBUS DP	26
File dati XML	57
Funzionalità	8
Funzionamento	3

I

Identificazione del Fieldgate	33, 47
Impostazioni della comunicazione	38
Impostazioni della scansione	40
Impostazioni di sicurezza	34
Indirizzo del Fieldgate	20
Indirizzo Internet	55
Indirizzo Internet, Windows 2000	55
Indirizzo IP	18, 20, 35
Information&Configuration	32, 47
Informazioni sul Fieldgate	32, 47

Informazioni sull'hardware	32
Installazione	3
Installazione del driver PROFIBUS FXA720	21
Installazione del software	16
Installazione hardware	13

L

Live List	40, 41, 45
Località del Fieldgate	32, 33, 47
Logging on	44

M

Messa in servizio	3
Modalità specialista	32
Modalità utente "Exec"	32
Montaggio	13

N

Norme di sicurezza	5
--------------------	---

P

P View, parametri PROFIBUS DP	27
Panoramica dei dispositivi selezionati	41, 46
Parametri di comunicazione	39
Parametri di scansione	40
Parametri di sicurezza	34
Parametri PROFIBUS DP	26, 27
Password	29
Porta di comunicazione	15
Preparazione all'installazione	16
PROFIBUS	38
PROFIBUS DP	23
Protezione antideflagrante	6

R

Requisiti di sistema	12, 16
Risoluzione dei problemi	51
Ruoli utente	29

S

Simboli elettrici	6
Sistema operativo	47
Stabilire il collegamento iniziale	18
Stabilire la comunicazione	18
Struttura	9

T

Targhetta	7
Time server	37

U

User Mode	44
Uso previsto	3

V

Versione del firmware	47
Versione hardware	47
Viewing Information	44

W

Web browser	19
Web server	29

Sede Italiana

Endress+Hauser Italia S.p.A.
Società Unipersonale
Via Donat Cattin 2/a
20063 Cernusco Sul Naviglio -MI-

Tel. +39 02 92192.1
Fax +39 02 92107153
<http://www.it.endress.com>
info@it.endress.com